



# 臺北市立士林高級商業職業學校

Taipei Municipal Shilin High School of Commerce

## 臺北市 106 年度日本商業設計實習及文化見學團

### 行前培訓課程 學習手冊

## 目 錄

姓名:

1. 臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」團員甄選計畫
2. 臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」行前培訓課程計畫
3. 秋田縣(あきたけん)簡介資料
4. 熊本縣(くまもとけん)簡介資料
5. 熊本電鐵集團簡介
6. 日本、大阪、熊本地鐵等地圖
7. 日語課程、日本文化禮儀簡介
8. 商業廣告繪圖、廣告文案、包裝設計實作講義
9. 團員/分組名單
10. 參考行程表(暫定)
11. 行前作業單



地域とともに、地域住民のために

熊本電気鉄道株式会社



日本商業設計實習及文化見學團 FACEBOOK:

<https://www.facebook.com/groups/654091091393254/>

聯絡人:士林高商 實習處主任 周靜宜, email: [cci@slhs.tp.edu.tw](mailto:cci@slhs.tp.edu.tw),  
電話 02-28313114#501



日本商業設計實習  
及文化見學團



# 臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」團員甄選計畫

106 年 3 月 23 日北市教中字第 10632710000 號函頒

## 壹、依據

- 一、 2011-2016 臺北市全球教育白皮書
- 二、 臺北市高級中等以下學校國際教育深耕方案。



## 貳、目的

- 一、 藉由海外技能實習課程，提升學生專業技術能力，培養國際競爭力。
- 二、 藉由海外企業見學機會，提升學生產業趨勢概念，深化生涯發展能量。
- 三、 藉由文化體驗經驗，提升學生跨文化理解，增進國際視野。

## 參、辦理單位

- 一、 指導單位：臺北市政府。
- 二、 主辦單位：臺北市政府教育局（下稱本局）。
- 三、 承辦單位：臺北市立士林高級商業職業學校。

## 肆、選送地點與期程

- 一、 地點
  - (一)日本秋田縣百貨中心(或購物中心)與傳統設計工藝。
  - (二)日本熊本縣熊本電鐵企業集團。
  - (三)日本大阪城市藝術文化見學(廣告素材取景、美術館見學)。
- 二、 期程：自 106 年 7 月 2 日(星期日)至 106 年 7 月 15 日(星期六)。

## 伍、甄選對象及名額

- 一、 對象 1:本市公私立技術型高中學生，曾參加 105 學年度全國高級中等學校學生技藝競賽獲得商業類群(商業廣告、電腦繪圖、網頁設計)、家事類(室內設計組)、工業類(室內空間設計、圖文傳播、應用設計)等相關職類獲得金手獎名次，正取 3 名，備取 1 名。若名額不足，餘額留用於一般生。
- 二、 對象 2:本市公私立技術型高中學生，曾參加第 46 屆全國技能競賽決賽獲得平面設計技術或網頁設計相關職類前 5 名名次，正取 1 名，備取 1 名。若名額不足，餘額留用於一般生。
- 三、 對象 3:本市公私立技術型高中設計群或藝術群相關學生(限二年級)正取 14 名、備取 8 名。

## 陸、報名資格

### 一、 日常生活表現

德行評量之日常生活表現項為「表現優異」以上，且未受小過（含警告累計換算小過）以上之處分。

### 二、 健康狀況

推薦學生需無重大疾病或身體病弱情況，有上述情形仍受推薦者，應檢附公立醫院開立之醫師診斷證明。

## 柒、甄選程序

一、 校級推薦：欲參加之學生應檢具「玖、報名資料」第 1 至 4 項文件向學校提出申請，由各校自行辦理校內資格初審作業，並於 106 年 4 月 21 日(五)前填具學生推薦名單(附件五)函送士林高商彙整，逾期不受理。

二、 市級複選：由本局組成「106 年日本商業設計實習及文化見學團」團員甄選委員會，進行「書面審查」及「面試」，面談時間以通知為準，預定於 106 年 5 月 12 日(五)前公告錄取名單。

## 捌、甄選評分項目

本計畫由「106 年日本商業設計實習及文化見學團」團員甄選委員會依「書面審查」擇優通知參加面試，並依下列二項甄選項目加總為甄選總分，並以總分高者優先錄取。

一、 書面資料：學習經歷豐富程度、預期學習目標及合於資格條件要求之程度高低，佔總分 50%。

二、 面試：應對及說話條理佔 10%；學習熱忱及動機佔 20%；創思評比佔 20%，合計佔總分 50%。

## 玖、報名資料

一、 報名表（如附件二），書寫或打字均可。

二、 家長同意書（如附件三）。

三、 中文自我推薦表（如附件四），書寫或打字均可。

四、 其他佐證資料如得獎證明、英、日文檢定證明、作品集等，送審資料恕不退件，敬請自行備份。

五、 「日本商業設計實習及文化見學團」薦派名單（附件五，由學校統一填寫）。

## 壹拾、 選送學生須知

### 一、 出國前

- (一) 若因個人因素致無法取得簽證者，其選送學生資格即取消，不得異議。
- (二) 役男身分學生需依法辦理役男出國相關手續，並於選送期結束後準時返國，不得有滯留國外之情形；如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。
- (三) 學生應全程參與臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」行前培訓課程，預定辦理時程為 106 年 5 月 23 日；6 月 2、8、16、21 日，為期 5 天，另 6 月 30 日為行前說明會。總計集訓課程 33 小時。請假若超過培訓課程 1/5(即 6 小時(含)以上)，或無故缺曠課者，得取消正取學生資格，由候補同學遞補之。

### 二、 出國期間

- (一) 選送學生在外代表國家與學校，選送期間須努力向學，融入當地生活並遵守相關規定，如有違反情況且情節嚴重者，本局得中止選送計畫，該生應立即返國並繳付受補助費用。
- (二) 錄取同學不得任意放棄選送資格或縮短選送期程。若有具體理由或不可抗力情事，需提前結束實習計畫，必須取得原就讀學校與實習機構雙方同意，並陳報本局備查。

### 三、 返國後

- (一) 返國後一個月內應繳交國外學習期間之學習檔案，並提供學習檔案及相關資料予就讀學校及本局公開使用。
- (二) 學生應協助學校推廣國際教育及技職教育，配合學校規劃透過擔任種子、參加社團、參與作品研發等方式提供協助。
- (三) 學生應配合本局及承辦單位參與全市發表與後續應用之相關活動。
- (四) 學生應全程參與臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」返國設計實習課程，預定辦理時程為 106 年 7 月 17~21 日，為期 5 天(依承辦學校通知為準)。總計實習課程 30 小時。請假若超過實習課程 1/5(即 6 小時(含)以上)，或無故缺曠課者，得取消正取學生資格。如有違反情況且情節嚴重者，本局得中止選送計畫，該生應繳付受補助費用。

## 壹拾壹、 費用預算及獎助

### 一、 費用預算

預估每位學生所需活動(含全程機票、交通、食宿、實習等)費用約為新臺幣 9 萬 8,000 元整(不含護照等個人費用)，依實際承辦學校招標金額為準。

## 二、 補助情形

(一) 甄選對象 1 與 2 學生每生由本局補助新臺幣 7 萬 8,000 元，學生自費金額為新臺幣 2 萬元(預估)，依實際承辦學校招標金額為準。(備註:金手獎第 1 名已獲國教署補助出國者，本局不再補助)

(二) 甄選對象 3 學生每生由本局補助新臺幣 4 萬 8,000 元，學生自費金額為新臺幣 5 萬元(預估)，依實際承辦學校招標金額為準。

## 壹拾貳、 獎勵

一、 全程參與人員，由本局發予參與證書，以茲獎勵。

二、 活動辦理完成有功人員由本局優予敘獎。

壹拾參、 附註：若本局年度經費不敷支應，本局保留減列名額之權利。

壹拾肆、 本計畫奉 核定後實施，修正時亦同。

附件一、106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」課程日程表

日期	星期	活動內容	地點	住宿
7月2日	日	由桃園機場搭機起飛 羽田機場轉機抵達日本秋田機場	桃園機場/秋田機場	
7月3日	一	秋田縣觀光局拜會 設計師實務教學 秋田市高校(美術、設計)交流	秋田縣秋田市	秋田旅館
7月4日	二	AEON 百貨實習 樺細工實習、屋敷見學		仙北農家民宿
7月5日	三	農家素材取景/会社研修準備	秋田縣仙北市	仙北旅館
7月6日	四	会社研修實作		
7月7日	五	秋田研修成果發表會 秋田機場轉機抵達羽田機場 羽田機場轉機抵達熊本機場		熊本旅館
7月8日	六	素材取景/会社研修準備	熊本縣熊本市	
7月9日	日	素材取景/会社研修準備		
7月10日	一	熊本電鐵会社研修實作		
7月11日	二	熊本電鐵会社研修實作		
7月12日	三	熊本研修成果發表會 新幹線抵達大阪	大阪	大阪旅館
7月13日	四	大阪市立美術館、阿倍野 HARUKAS 美術館、老日本通天閣見學		
7月14日	五	難波、心齋橋櫛窗招牌設計見學		
7月15日	六	返國，由日本關西國際機場起飛	關西國際機場/ 桃園機場	溫暖的家

備註:承辦學校得依實際狀況調整行程細節，地點待與日方公司連絡後確認。

附件二、106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」報名表

校名				PHOTO (可貼入 電子檔列印)
中文姓名		身分證號碼		
英文姓名 (與護照相同)		班級	年 班	
科別		學號		
出生日期	年 月 日	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	
聯絡電話	(H)	行動電話		
飲食禁忌	<input type="checkbox"/> 素(可蛋奶) <input type="checkbox"/> 全素(無蛋奶) <input type="checkbox"/> 海鮮過敏 <input type="checkbox"/> 其他_____			
電子信箱 email	_____@ _____	護照	<input type="checkbox"/> 有，有效期限：年 月 日 <input type="checkbox"/> 無	
		護照號碼	(無者免填)	
FACEBOOK ID		LINE ID		
戶籍地址				
聯絡地址				
緊急聯絡人		與本人之關係	<input type="checkbox"/> 父 <input type="checkbox"/> 母 其他_____	
緊急聯絡 電話	(H) (O)	緊急聯絡人手機		
緊急聯絡人 email				
身心健康 調查表	<p>1. 身心健康，且無不良嗜好。</p> <p>2. 是否曾患過下列疾病：<input type="checkbox"/>心臟病 <input type="checkbox"/>癲癇 <input type="checkbox"/>過敏體質 <input type="checkbox"/>糖尿病 <input type="checkbox"/>肺結核 <input type="checkbox"/>腦炎 <input type="checkbox"/>重大疾病 <input type="checkbox"/>腎臟病 <input type="checkbox"/>氣喘 <input type="checkbox"/>疝氣 <input type="checkbox"/>蠶豆症 <input type="checkbox"/>精神疾病 <input type="checkbox"/>其他_____；<input type="checkbox"/>無</p> <p>3. 目前學生本人經常服用的藥物是_____；<input type="checkbox"/>無</p> <p>4. 易過敏的藥物是_____；<input type="checkbox"/>無</p> <p>5. 曾經過敏的藥物是_____；<input type="checkbox"/>無</p> <p>6. 家族病史：<input type="checkbox"/>心臟病 <input type="checkbox"/>癲癇 <input type="checkbox"/>過敏體質 <input type="checkbox"/>糖尿病 <input type="checkbox"/>肺結核 <input type="checkbox"/>腦炎 <input type="checkbox"/>重大疾病 <input type="checkbox"/>腎臟病 <input type="checkbox"/>氣喘 <input type="checkbox"/>疝氣 <input type="checkbox"/>蠶豆症 <input type="checkbox"/>精神疾病 <input type="checkbox"/>其他 _____；<input type="checkbox"/>無</p> <p>7. 其他特殊狀況說明：_____</p>			

自傳 (1,000 字以內)	
語文能力	日文 <input type="checkbox"/> 完全不會 <input type="checkbox"/> 50 音 <input type="checkbox"/> 簡單溝通 <input type="checkbox"/> 溝通無礙 <input type="checkbox"/> 日檢 N _____ <input type="checkbox"/> 通過英檢 _____。若有通過各類檢定請附證明。
出國經驗	<input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有(曾赴日本次數 <input type="checkbox"/> 0 次 <input type="checkbox"/> 1 次 <input type="checkbox"/> 2 次(含)以上) 曾參加本局辦理相關實習見學團 <input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有
學生身分別: 甄選對象別 <input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3 (甄選對象別 1、2 請附證明、作品) 備註 1: 若甄選對象別 1、2 身分若未錄取, 是否同意參加一般生甄選: <input type="checkbox"/> 同意 <input type="checkbox"/> 不同意(若未勾選視為不同意) 備註 2: 若為備取, 是否有意願自費參加本活動: <input type="checkbox"/> 有意願 <input type="checkbox"/> 無意願(若未勾選視為無意願) 視日本企業接待名額, 另行通知辦理。	
參加者需切結詳實描述事項	
內容	勾選
1. 無重大身心疾病	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否(說明: _____)
2. 具有出國經驗	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否(說明: _____)
3. 充分了解行程內容	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否(說明: _____)
4. 同意出國期間若遇有緊急、必要狀況就醫時, 由帶隊教師代行監護人必要之簽章與緊急處置。	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否(說明: _____)
家長簽名: 父母雙方(或監護人)	導師簽名: _____ 申請人(學生)簽名: _____

備註: 請父母雙方(或監護人)均需親自簽章, 如為單方監護請提交相關證明文件。

(表格欄位請依內容自行調整大小)

### 附件三、106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」家長同意書

本人同意子女 \_\_\_\_\_ (姓名) 身分證字號: \_\_\_\_\_

報名申請臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」之選送學生，已詳讀計畫且承諾若錄取為選送學生，將遵守本計畫之規定，並履行其中所規範之義務。如有違反情事，須全數繳回補助之獎學金，並依校規處理。另活動期間若萬一有任何緊急、必要狀況就醫時，除立即通知本人外，本人同意由帶隊老師代行監護人必要之簽章與緊急處置。

學生簽章：

父母雙方(或監護人)簽章：

連絡電話:

日期：民國 106 年      月      日

備註：本同意書學生及父母雙方(或監護人)均需親自簽章，如為單方監護請提交相關證明文件。

(請勿撕開)

### 導師同意書

本人同意上述學生參加 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」，將遵守本計畫之規定，並履行其中所規範之義務。

導師意見(建議):

導師簽章:

106 年      月      日



## 附件四、106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」中文自我推薦表

學校名稱：			
學生科別	年級	姓名	性別
請簡述： 一、個人專長或才藝，藝能競賽等獲獎、優良品蹟或個人設計相關作品集(須附佐證資料)。 二、曾經與他人合作完成一件工作/事情/作品的經驗。 三、在專業學習方面的態度。 四、對日本文化的了解。 五、參與「日本商業設計實習及文化見學團」之學習目標以及返國後專題作品的初步規劃。			

說明：表格欄位請依內容自行調整，內容 3,000 字以內，書寫或打字均可，若有參考資料請以附件(不計字數)併送備審，送審資料恕不退件，敬請自行備份。

附件五、106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」團員甄選推薦名單

薦送學校： \_\_\_\_\_

推薦 順序	班級	學號	學生姓名	學生身分別 甄選對象別	備註
1				<input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3	
2				<input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3	
3				<input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3	
4				<input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3	
5				<input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3	
6				<input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3	
7				<input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3	
8				<input type="checkbox"/> 對象 1 <input type="checkbox"/> 對象 2 <input type="checkbox"/> 對象 3	

備註：1.甄選對象別 1、2 請於備註欄填寫獲獎競賽名稱與名次

2.表格欄位請依推薦學生人數自行增加。

承辦人：

承辦主任：

校長：

備註：電子檔(word)請逕寄承辦學校以利彙整，聯絡人:士林高商實習處主任周靜宜, email: cci@slhs.tp.edu.tw，電話 02-28313114#501

## 附件六、106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」期程表

序號	日期	執行內容
1	106 年 2-4 月	計畫公告與宣導 甄選辦法公告與宣導 甄選參與學生及隨行教師 建置分享平臺 甄選錄取之正取生確認意願 甄選備取生確認遞補意願
2	106 年 4-6 月	旅行社招標、訂購機票 學生繳交團費 辦理家長行前說明會 學生開始上傳資料於分享平台 編印學習手冊與教學相關資料
3	106 年 5-6 月	辦理行前學生培訓課程 預定辦理時程為 106 年 5 月 15、23、30 日；6 月 8、16 日，為期 5 天，另 6 月 30 日為行前說明會。總計集訓課程 33 小時。
4	106 年 7 月 2 日(星期日)至 106 年 7 月 15 日(星期六)	赴日本進行日本商業設計實習及文化見學團活動
5	106 年 7-8 月	返國後設計實作課程，依學校規劃日程。
6	106 年 8 月	學生繳交心得報告與專題作品
7	106 年 10 月	辦理學生學習成果發表

# 臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」

## 行前培訓課程計畫

106.3.27.

### 壹、依據

106 年 3 月 11 日北市教綜字第 10438121200 號函頒臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」團員甄選計畫。

### 貳、目的

- 一、使學生了解日本生活中常用之應對禮儀及生活文化。
- 二、教授學生日本簡單之專業名詞及生活會話。
- 三、增進學生商業設計方面之知能、培養小組學習默契與合作方式。

### 參、辦理單位

- 一、主辦單位：臺北市政府教育局
- 二、承辦單位：臺北市立士林高級商業職業學校
- 三、協辦單位：日本秋田縣政府觀光文化體育部、日本秋田縣仙北市觀光商工部、日本熊本縣熊本電鐵

### 肆、實施時間

106 年 5 月 23 日；6 月 2、8、16、21 日，為期 5 天，另 6 月 30 日為行前說明會。總計集訓課程 33 小時。請假若超過培訓課程 1/5(即 6 小時(含)以上)，或無故缺曠課者，得取消正取學生資格，由候補同學遞補之。

### 伍、實施對象

臺北市 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」甄選通過（含正取、備取）學生

### 陸、課程日程表

日期	時間	時數	內容	講師/主持人	備註
5/23	0900-1000	1	開訓、相見歡、課程約定與說明、計畫介紹與經驗分享、Q&A	教育局代表人員、日本交流協會代表人員、領隊教師	
	1000-1200	2	文化講座：熊本介紹、國際交流禮儀、日本文化	日本熊本縣熊本電鐵、領隊教師	領隊
	1330-1430	1	團體集訓 1：集訓任務分組、認識實習公司	領隊教師	
	1430-1630	2	日語會話 1：發音、打招呼、自我介紹、50 音測驗（聽寫筆試）	日語教師	日文成績 1
6/2	0900-1200	3	商業廣告繪圖實作 1	廣設教師	地點:MAC1

	1330-1530	2	日語會話 3:2:自我介紹、生活用語、50 音測驗補考(聽寫筆試)	日語教師	
	1530-1630	1	團體集訓 2:簡報技巧	領隊教師	
6/8	0900-1100	2	日語會話 3:生活用語	日語教師	
	1100-1200	1	團體集訓 4:文化參訪景點分組報告(簡報)1	領隊教師	簡報成績 1
	1330-1630	3	商業廣告繪圖實作 2	廣設教師	實作成績 1 地點:MAC2
6/16	0900-1200	3	商業廣告文案實作	廣設教師	實作成績 2 地點:MAC1
	1330-1530	2	日語會話 4:文化參訪用語、日文會話測驗(口試)	日語教師	日文成績 2
	1530-1630	1	團體集訓 5:文化參訪景點分組報告(簡報)2	領隊教師	簡報成績 2
6/21	0900-1200	3	商業包裝設計實作	廣設教師	實作成績 3 地點:MAC1
	1330-1530	2	日語會話 5:交流介紹台灣、實習用語、日文會話測驗(口試)	日語教師	日文成績 3
	1530-1630	1	團體集訓 6:培訓課程成績、結訓	教育局、領隊教師	
6/30	1330-1630	3	行前說明會、行前準備、日文會話複習	教育局、領隊教師	(家長可參加) 領隊
合計		33	<p>總計集訓課程 33 小時。含文化禮儀 2 小時、語言(日文)10 小時、團體集訓 5 小時、專業 12 小時(商業廣告繪圖實作 6 小時、商業廣告文案實作 3 小時、商業包裝設計實作 3 小時)、說明會議 4 小時。</p> <p>未標註地點者皆為活動中心一樓圖書館。</p> <p>備註:上課期間若有事請假,必須事先請假,若有急病請假請以電話連絡士林高商圖書館(02-28313114 分機 521、524)。請假若超過培訓課程 1/5(即 6 小時(含)以上),或無故缺曠課者,得取消正取學生資格,由候補同學遞補之。</p>		

## 拾、課程地點與規定

### 一、課程地點：臺北市立士林高級商業職業學校

111 臺北市士林區士商路 150 號。活動中心 1F 圖書館。MAC 專業教室於力行樓 4 樓。

### 二、課程規定：

(一) 行前培訓課程前請學生先熟記日文五十音以利日文課程進行。第一次日文課程將進

行 50 音測驗(聽寫 50 音筆試)。

- (二) 上課期間請務必著原學校制服。
- (三) 上課期間請遵守上課時間，於課程開始前 10 分鐘準時到達。
- (四) 上課期間中午之膳食均提供便當，若需素食(或特殊飲食)請提早告知。
- (五) 上課教師若有規定習作請依規定完成。
- (六) 上課時請攜帶筆記本及文具，勤作筆記。並請攜帶字典或可供查閱翻譯之軟體，以能隨時查詢不熟悉之名詞或字彙。
- (七) 上課期間若要拍照或錄音影時，請先徵得教師之同意始可。
- (八) 上課期間若有事請假，必須事先請假，若有急病請假請以電話連絡士林高商圖書館(02-28313114 分機 521、524)。請假若超過培訓課程 1/5(即 6 小時(含)以上)，或無故缺曠課者，得取消正取學生資格，由候補同學遞補之。
- (九) 實作課程(含 1. 商業廣告繪圖實作、2. 商業廣告文案實作、3. 商業包裝設計實作)小組合作作品與 4. 日文會話課程、5. 小組文化參訪簡報)共五項均有評分，以 80 分為合格標準，若超過 2 項(含)以上不合格，得取消正取學生資格，由候補同學遞補之。

#### 拾壹、活動聯絡人

- 一、士林高商實習處主任周靜宜，email: cci@slhs.tp.edu.tw，電話:02-28313114#501，
- 二、士林高商廣設科主任邱玉欽，email: qchin@slhs.tp.edu.tw，電話:02-28313114#541，傳真:02-28313115

拾貳、本計畫經核定後實施，修正時亦同。





秋田花まるっ

# 観光案内

AKITA'S TOURIST INFORMATION  
관광안내 観光情報



**秋田県**  
AKITA PREFECTURE 秋田県  
お問い合わせ先/秋田県観光課 TEL 018-860-2265  
秋田県総合観光ガイド URL <http://www.akitafan.com>

観光情報については、左記マーク  
を表示しているガソリンスタンド、  
ドライブインで問い合わせ下さい。



秋田県の観光情報満載です。  
**あきたファン**で検索してください。  
HPアドレス <http://www.akitafan.com>  
4カ国語対応 **JAPANESE** **ENGLISH** **CHINESE** **KOREAN**



# 秋田市 全域地圖



※市區地圖  
見背面

a

b

c

d

至大瀧 I.C



# ゆらら

游來樂

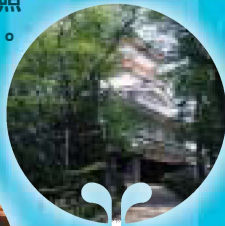
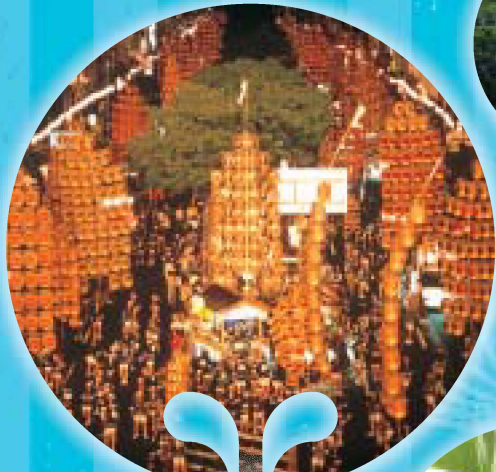
akita city, japan

# 秋田

摘編

## 中國語版[繁體字]

游來樂摘編是秋田市街步行的嚮導。它精縮了秋田市的景點、餘暇場所等便利情報。請各位參照背面的市區地圖，更好地漫遊秋田市吧。



●秋田市觀光指南所 TEL018-832-7941  
●川反外町振興會網頁  
計算機用 <http://www.akita-kawabata.jp>  
攜帶電話用 <http://www.just.st/?in=759476>

※登載的是2007年5月1日現在的情報。發行後可能有變更，請諒解。



INTERNATIONAL CONVENTION CITY  
國際會議觀光城市秋田

0706

## 情報 インフォメーション



出租車 タクシー

### ■初乘運費 (1.5km以內)

- 小型車……………640日元
- 中型車……………650日元
- 特定大型車……………850日元

※深夜清晨(22點~次日5點)運費增加20%。  
※出租車在市内各地待機。由電話向指定地點叫車免收運費外的其他費用。  
※即使不具備福祉車輛・輪椅等專用車輛，只要告知身體不便，所有出租車公司都能對應。

諮詢 秋田縣出租汽車協會秋田支部 TEL018-864-3631



出賃汽車 レンタカー

豐田租賃秋田 秋田駅前店 トヨタレンタリース秋田 秋田駅前店  
秋田市中通4-6-5 TEL 018-833-0100 免費電話0120-410065 [市區地圖:B-6](#)

日產租賃秋田 秋田營業所 日産レンタリース秋田 秋田營業所  
秋田市大町1-4-41 TEL 018-824-4123 免費電話0120-334123 [市區地圖:B-5](#)



自行車出租 レンタサイクル

自行車店・高橋 サイクルショップ タカハシ  
大町1-6-27 TEL 018-862-6261 [市區地圖:A-5](#)



英特網館 インターネットカフェ

Plaza One プラザワン  
秋田市中通7-1-2 (JR秋田站Topico 2F)  
TEL 018-889-3588  
[市區地圖:B-7](#)

Primus秋田店 プリムス秋田店  
秋田市川元山下町4-17  
TEL 018-867-8840  
[市區地圖:B-5](#)

Comic Buster コミックバスター  
秋田市東通仲町4-1 (ALVE 2F)  
TEL 018-884-7472  
[市區地圖:B-7](#)

RAKURAKU24秋田店  
RAKURAKU24秋田店  
秋田市川尻大川町12-38  
TEL 018-888-0731  
[市區地圖:C-3](#)

GEOCAFE秋田東通店  
ゲオカフェ秋田東通店  
秋田市東通8-1-21  
TEL 018-884-7680  
[市區地圖:B-7](#)

漫畫圖書館D-Pocket  
まんが図書館D-ポケット  
秋田市新屋豊町3-73  
TEL 018-888-0760  
[市區地圖:C-3](#)

## 觀光指南 觀光案内

有關觀光事宜請隨時隨意相談。

秋田市觀光指南所 秋田市觀光案内所

- 時間/9:00~19:00
  - ※11月~3月間到18:00
  - 定休日/12月31日~1月2日
- 秋田站內(秋田新幹線 檢票口對面)  
TEL018-832-7941 可用英語對應

週六・週日  
也可對應



(財)秋田觀光招致協會 (財)秋田觀光コンベンション協會

- 時間/9:00~17:30
  - 休息日/週六・週日・法定休日、12月29日~1月3日
- 秋田市大町二丁目3-27 秋田New City大樓5F  
TEL 018-824-8686 FAX 018-824-0400  
Email: [acvb@acvb.or.jp](mailto:acvb@acvb.or.jp)

有用情報豐富! <http://www.acvb.or.jp/>

秋田市商業觀光課 秋田市商業觀光課

- 時間/9:00~17:00
  - 休息日/週六・週日・法定休日、12月29日~1月3日
- 秋田市山王一丁目1-1 TEL 018-866-2112



# 景點 秋田市の みどころ

# 千秋公園 指南

## 千秋公園ガイド

市區地圖:A-6

連接方式 從秋田站步行約7分鐘



是秋田藩主・佐竹氏20萬石居城的久保田城城跡。春天的櫻花・杜鵑花等，在這裡可以感受到被裝點的秋田的季節性。



### 1 久保田城前門

久保田城表門

是嚴守久保田城堡中心部分的正門，是木造兩層互勾連搭屋頂建築的城門洞。



### 2 久保田城御隅櫓

久保田城御隅櫓

是承擔監視哨和武器庫的建築物。從展望室可一覽市內全貌。



### 3 佐竹史料館

佐竹史料館

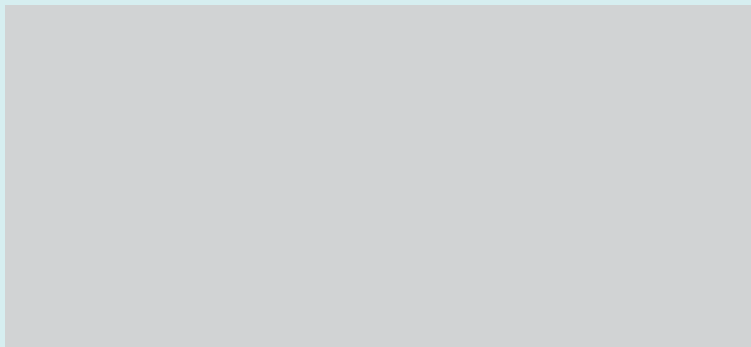
是展示清和源氏流派，在全國以具有最長遠歷史而聞名的佐竹氏資料的史料館。



### 4 茶室宣庵

茶室宣庵

船形洗手盆長約3m。傳說是加藤清正從朝鮮帶回來的。



藤田嗣治「秋田の儀式」1937年 © Kimiyo Foujita & SPDA, Tokyo, 2007

### 秋田縣立美術館 平野政吉美術館

秋田県立美術館 平野政吉美術館

市區地圖:B-6

展有以被稱之為「Leonard Foujita」的、在巴黎活躍過的西洋畫畫家・藤田嗣治為首的多數名作。其中作為帆布畫世界最大級的大壁畫「秋田の儀式」(高3.65m、寬20.50m)為必看之畫。

連接方式 從秋田站步行約7分鐘 TEL018-833-5809



### 民俗藝能傳承館 Nefurinagashi館

民俗芸能伝承館 ねぶり流し館

市區地圖:B-5

用資料・影像來介紹竿燈Matsuri、土崎港曳山Matsuri等流傳於秋田市的民俗藝能。在4~10月的週六・週日・節日(13:00~13:40)有竿燈會的實際表演。

連接方式 從秋田站步行約12分鐘 TEL018-866-7091



### 紅磚鄉土館

赤れんが郷土館

市區地圖:B-5

作為舊秋田銀行本店於明治末期建造的洋風建築(國家重要文化遺產)。有秋田的傳統工藝品、勝平得之的版畫、人間國寶的關谷四郎的紀念室。

連接方式 從秋田站步行約12分鐘 TEL018-864-6851





### 秋田市立千秋美術館 (Atorion內)

秋田市立千秋美術館(アトリオン内)

市區地圖: B-6

舉辦國內外優秀畫展。收藏有大量的佐竹曙山・小田野直武等秋田蘭花畫、平福穂庵・百穂・木村伊兵衛等與秋田有因緣的作家作品。同時設有以玄奧主義抽象繪畫而在紐約受到高度評價的岡田謙三的紀念館(有關秋田蘭畫的展示期間請諮詢)。

連接方式 從秋田站步行約4分鐘 TEL018-836-7860



佐竹曙山畫「紅蓮圖」  
(秋田市立千秋美術館收藏)

### 秋田蘭畫 秋田蘭画

以畫『解體新書』的解剖附圖而出名的小田野直武是秋田蘭畫的先驅。秋田蘭畫是從江戶後期小田野直武接受平賀源內的傳教後開始，直武及第八代藩主義敦(號 曙山)等畫的寫實洋風畫。



### 秋田據點中心 AL☆VE

秋田拠点センター AL☆VE

市區地圖: B-7

除以支援市民活動的沙龍、市民服務中心、舉行各種活動的光彩奪目廣場外，還有自然科學學習館、兒童未來中心等。是供市民廣泛利用的多用設施。

連接方式 與秋田站直接、步行約3分鐘  
市民交流Plaza管理室  
TEL018-887-5310



### 秋田大學工學資源學部 附屬礦業博物館

秋田大学工学資源学部附属  
鉱業博物館

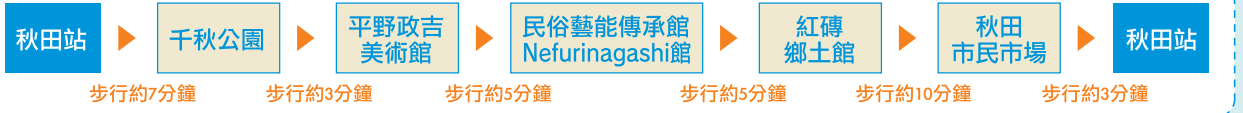
市區地圖: A-7

是曾為日本唯一的礦山專門學校的秋大工學資源學部的附屬設施。展示礦石岩石的標本、化石等。

連接方式 從秋田站乘車約10分鐘  
TEL018-889-2461

### 推薦

### 從秋田站出發的 散步路線



### 秋田縣立博物館

秋田県立博物館

全域地圖: a-1 ①

是網絡了秋田的地質・考古・歷史・民俗・生物・工藝的綜合博物館。絞染・化石採集等教室、歡欣雀躍的體驗室等有人氣。作為分館的舊奈良家住宅是江戶中期豪農的家。是國家重要文化遺產。

連接方式 從秋田站乘車約30分鐘、從追分站步行約20分鐘  
TEL018-873-4121



分館舊奈良家住宅



### 秋田蜂斗 秋田落 全域地圖: c-2 ④

很久以前，佐竹的老爺在江戶城談起秋田蜂斗之大，但是誰都不相信，所以便派人火速將其送到江戶。仁井田地區的割蜂斗是初夏的景物。

連接方式 從秋田站乘車約25分鐘



### 秋田市 Port Tower Selion

秋田市ポータワー セリオン

全域地圖: b-1 ②

是高度為143m的燈塔。從100m的高度可以360度全景眺望日本海、男鹿半島、鳥海山。

連接方式 從秋田站乘車約20分鐘、  
從土崎站步行約10分鐘  
TEL018-857-3381



### 流淚的瑪利亞像

(聖體奉仕會天主教修道院)  
涙を流したマリア像  
(聖体奉仕会カトリック修道院)

全域地圖: b-2 ③

在聖堂裡安放著從1975年到1981年流過101次淚的聖母瑪利亞像。

連接方式 從秋田站乘車約25分鐘



### 組谷峽 (岩見峽) 組谷峽(岩見峽)

全域地圖: b-4 ⑤

在岩見川上流有連續300m的巨岩絕壁，是新綠和紅葉的絕景之處。大又川和小又川的溪流對崇拜自然的人來說是充滿魅力的場所。

連接方式 從秋田站乘車約50分鐘、  
從和田站乘車約35分鐘。



### 華之裡 華の里

全域地圖: c-2 ⑥

以觀光交流館Villa flora為中心、有盛開著世界14個國家的約700個品種大麗花的秋田國際大麗花園、舊家移建的餐館、奶酪館、光悅洞美術館等。

連接方式 從秋田站乘車約40分鐘  
Villa flora TEL018-881-3011



### 國際教養大學

国際教養大学

全域地圖: c-3 ⑦

以徹底的英語環境和少人數制的集中教學等獨特的教學計劃而引人矚目。

連接方式 從秋田站乘車約45分鐘、  
從和田站乘車約5分鐘  
TEL018-886-5900



## 餘暇

秋田市の  
レジャー施設

大家一起享受餘暇吧。



**太平山休養地公園** 太平山リゾート公園 [全域地圖:a-3 ⑧](#)

被太平山的自然圍繞著的餘暇地點。有以溫泉游泳池、滑雪場為中心的花卉公園、野營地、植物園等。可享受秋田的四季。

**連接方式** 從秋田站乘車約30分鐘 TEL018-827-2270



**太平山休養地公園**  
**Kur Dome The Boon**  
クアドーム ザ・ブーン

[全域地圖:a-3 ⑨](#)

可在中心游泳池或流動游泳池游泳、也可在露天澡堂或展望澡堂洗澡。是一個常年夏季的溫泉。

**連接方式** 從秋田站乘車約30分鐘  
TEL018-827-2301



**太平山休養地公園**  
**太平山滑雪场 Opas**  
太平山スキー場 オーパス

[全域地圖:a-3 ⑩](#)

高速滑雪纜車及夜間照明完備。越野摩托的練習及講習會也很有人氣。

**連接方式** 從秋田站乘車約30分鐘  
TEL018-827-2221



**大森山動物園 Milve** 大森山動物園 ミルヴェ [全域地圖:c-1 ⑪](#)

在以花草包圍的園內有大約140種625只動物。除給動物餵食的「Mannma Time」及能夠與兔子等接觸的「Nakayoshi Time」外、在有動物園活動時、還可觀看動物們的遊行等。研修大廳『Milve館』備有哺乳室、多用圖廁所等。可以作為休息室利用。開園時間/3/17~12/2, 冬季(1/5~2/24)的週六・週日・節日)

**連接方式** 從秋田站乘車約30分鐘 TEL018-828-5508

滿載著室外運動的魅力。



**秋田縣立中央公園**

秋田県立中央公園

[全域地圖:c-3 ⑫](#)

能夠享受野游、散步、各種體育活動、自行車旅遊等。還有最大140處的田徑體育運動場點。是平成19年秋田若杉國體的會場。

**連接方式** 從秋田站乘車約30分鐘、從和田站乘車約5分鐘



**田徑體育運動場點**

フィールドアスレチック

**濱田濱・桂濱・下濱**  
**海水浴場**

浜田濱・桂濱・下濱海水浴場

[全域地圖:b-1 ⑬ ⑭ ⑮](#)

位於日本海側的秋田海比較平穩。美麗的夕陽景觀也是絕景。

**連接方式**

濱田濱…從秋田站乘車約30分鐘

桂濱……從秋田站乘車約35分鐘

下濱……從秋田站乘車約40分鐘



秋田高爾夫俱樂部

**高爾夫場**

ゴルフ場

從秋田市中心部乘車很近。各高爾夫場都有充滿新意的充實的球道設計。

**秋田高爾夫俱樂部**

秋田カントリー倶楽部

[市區地圖:A-2](#)

〈27球穴・標準打數108〉

從秋田站乘車約20分鐘

TEL018-863-6541

**秋田檜台高爾夫球場**

秋田檜台カントリークラブ

[全域地圖:A-2 ⑯](#)

〈27球穴・標準打數108〉

從秋田機場乘車約5分鐘

從秋田站乘車約35分鐘

TEL018-886-8888

**North Hampton高爾夫球場**

ノースハンプトンゴルフ倶楽部

[全域地圖:c-3 ⑰](#)

〈18球穴・標準打數72〉

從秋田機場乘車約20分鐘

從秋田站乘車約25分鐘

TEL018-882-5050

**南秋田高爾夫球場**

南秋田カントリークラブ

[全域地圖:a-2 ⑱](#)

〈18球穴・標準打數72〉

從秋田站乘車約30分鐘

TEL018-873-3824

**秋田太平山高爾夫球場**

秋田太平山カントリークラブ

[全域地圖:b-3 ⑲](#)

〈18球穴・標準打數72〉

從秋田站乘車約20分鐘

TEL018-838-3333

**Refresh Garden**

リフレッシュガーデン

[全域地圖:c-2 ⑳](#)

〈9球穴・標準打數29〉

從秋田站乘車約25分鐘

TEL018-826-1717

**秋田Riverside Greens**

秋田リバーサイドグリーン

[全域地圖:c-2 ㉑](#)

〈9球穴・標準打數36〉

從秋田站乘車約15分鐘

TEL018-829-0223

**秋田Prestige高爾夫球場**

秋田プレステージゴルフ倶楽部

[全域地圖:d-1 ㉒](#)

〈18球穴・標準打數72〉

從秋田站乘車約40分鐘

TEL0184-74-2121



見てわかる

# 秋田イラスト

MAP Information





# 天然溫泉

秋田市の天然溫泉



## 岩見溫泉 岩見溫泉

全域地圖:b-3 ㉔

是不冷卻泉水的具有濕潤感的溫泉。

¥ 300日元

● 9:00~21:00 (受理到20:30)

河邊三内外川原110

【連接方式】從秋田站乘公共汽車「太平線」「岩見三内線」47分鐘「岩見三内」站下車後5分鐘

TEL018-883-2020



## 秋田縣健康增進交流中心 Yufore

秋田縣健康增進交流センター ユフォーレ

全域地圖:b-4 ㉔

引進三内峽溫泉的溫泉游泳池

¥ 500日元

(與游泳池同時利用時1,000日元)

● 10:00~21:00 河邊三内字丸舞1-1

【連接方式】從秋田站乘公共汽車「太平線」64分鐘「Yufore」站下車

TEL018-884-2111

※介紹使用天然源泉的設施。  
※¥是溫泉利用費用。 ※不包含住宿費用。  
※●是利用時間。



## 雄和故鄉溫泉 Yuashisu

雄和ふるさと溫泉 ユアシス

全域地圖:d-3 ㉔

對寒冷症、神經痛、過敏症有效。

¥ 大人350日元

● 清早6:00~8:00、9:00~21:00

雄和神村字舟卸145-2

【連接方式】從秋田站乘公共汽車「雄和線」41分鐘、從雄和市民中心乘雄和循環公共汽車「Yuguru」25分鐘「故鄉溫泉」站下車

TEL018-887-2575



秋田溫泉Satomi

## 秋田溫泉 秋田溫泉 全域地圖:b-2 ㉔

在全國也是稀少的含硼酸蘇打食鹽溫泉。

【連接方式】從秋田站乘公共汽車「秋田溫泉線」16分鐘「溫泉入口」站下車1分鐘

秋田溫泉Satomi 秋田溫泉さとみ (溫泉的利用只限於住宿人員)

添川字境内川原142-1

TEL018-833-7171

溫泉中心Relax 溫泉センターリラックス

¥ 520日元 ● 清早8:30~10:15、11:30~22:00 (受理到21:00)

添川字境内川原142-1

TEL018-837-4126

秋田溫泉Plaza 秋田溫泉プラザ

¥ 520日元 ● 10:00~22:00

※週六、日從9:00開始(受理到21:30)

添川字境内川原142-3

TEL018-833-1919



## 森林學習館 木搦之宿

森林學習館 木こりの宿

全域地圖:a-3 ㉔

弱鹼性仁別溫泉

¥ 大人300日元

● 10:00~21:00 (週一從12:00開館)

仁別Mantarame210

【連接方式】從秋田站乘公共汽車「仁別休養地公園線」36分鐘「森林學習館前」站下車

TEL018-827-2111



## Kur Dome The Boon

クアドーム ザ・ブーン

全域地圖:a-3 ㉔

在常夏的溫泉游泳池內享受休養地氣氛。

¥ 〈入館料〉大人500日元 ※有團體優惠

● 10:00~20:00 (暑假期間到21:00)

仁別Mantarame213

【連接方式】從秋田站乘公共汽車「仁別休養地公園線」35分鐘「Kur Dome The Boon」前下車

TEL018-827-2301



## 超級健康樂園「華之湯」

スーパー健康ランド「華のゆ」

市區地圖:B-5

可享受各種各樣的浴槽和熱炕。

¥ 〈入館料〉大人平日750日元

週六・週日・節日850日元

● 10:00~24:00

中通5-2-1

【連接方式】從秋田站步行15分鐘

TEL018-825-5411



## Komachi健康樂園

こまち健康ランド

市區地圖:D-5

自誇之處是大露天浴池。在劇場每天有大眾劇演出。

¥ 大人2小時 500日元 不限時980日元

● 10:00~24:00 卸町1-2-3

【連接方式】從秋田站乘公共汽車「御野場團地線(經由柳原)」10分鐘「批發中心入口」下車4分鐘

TEL018-865-0001

秋田のまつり

# 秋田的Matsuri



竿燈Matsuri攜帶網址

## 竿燈Matsuri 竿燈まつり 8月3日~6日

【晚上・正式表演】竿燈大街

下午6點30分 車輛同行限制

7點00分 竿燈入場(預定)

7點30分 竿燈表演

8點40分 交流時間

(拍照・竿燈體驗)

8點50分 竿燈退場

【白天竿燈(妙技會)】

千秋公園 中土橋 4日~6日

上午10點~/下午3點20分左右

【白天活動】Agora廣場

3日~6日/上午10點~下午5點

※活動期間中有車輛同行限制。

【諮詢】秋田市竿燈Matsuri實行委員會 TEL018-866-2112 (秋田市商業觀光課)

網頁 <http://www.kantou.gr.jp/>

【預約中心】TEL018-866-9977



## 土崎港曳山Matsuri

〔土崎神明社例大祭〕

土崎港曳山まつり〔土崎神明社例大祭〕

7月20-21日〈土崎港・本町大街〉



秋田市夏季Matsuri

## 雄物川煙火大會

秋田市夏まつり 雄物川煙火大會

8月10日〈雄物川河川敷(新屋)〉



## 肚臍Matsuri

へそまつり

6月第1週日〈河邊〉



## 大正寺Okesa Matsuri

大正寺おけさまつり

8月第3週日〈雄和〉



# 秋田的味道

秋田の味



## Kiritanpo

きりたんぼ

將用新米做成的飯粗粗碾碎、攪到秋田杉棍上烤硬的食物叫 Kiritanpo。與蔬菜、蘑菇和比內地雞燉後，放入 Kiritanpo，做成火鍋。大家分享收穫的喜悅，品嚐秋季的時鮮。



## 秋田米 秋田米

受惠於肥沃的土壤和良質水分及晝夜的溫差，秋田自古就是米的產地。Kiritanpo、幹年糕、煎餅及用米粉製作的卷子等米飲食文化豐富多彩。



## 稻庭麵條

稲庭うどん

從江戶時代開始流傳與稻川町の乾麵條。滑潤的舌感、細而有筋道。用拘泥於傳統的手延和手抻做法做成。



## Gakko

がっこ

所謂Gakko就是鹹菜。有用蘿蔔熏製的「煙熏Gakko」、用笨柴刀切制的「柴刀鹹菜」「醬鹹菜」「酒糟鹹菜」等。可以品味這些用本地蔬菜製作的鹹菜。

## 地方酒

地酒

秋田即是米的產地也是酒的故鄉。近50個酒廠有效地利用了寒冷多雪這樣的雪國氣候，用著名的「寒天下料」及「山内杜氏」等傳統技法釀製美酒。

# 工藝品

秋田市の工芸品



## 銀線細工

銀線細工

是使用像線一樣的極細銀線，製作纖細的裝飾品、美術作品的傳統工藝。將扭絞在一起的銀線，用滾輪碾壓後，反復纏繞編織而成的作品，既端莊又輝耀。是秋田市的無形文化遺產。



## 秋田蜂斗摺

秋田露摺

是將秋田蜂斗的葉脈或梗的細筋印到布或紙上的染色工藝。有用秋田蜂斗印染的隔扇和屏風等。



## 生駒塗

生駒塗

是反復研究了沖繩・琉球漆器流派技術的漆器。無紋紅漆漆器被稱為北限。



## 八橋人形

八橋人形

是從200多年以前開始在深信天神的八橋地區製作的人形。傳說是18世紀後期京都伏見的人形師傅傳教的。暖融融的質感和土腥味很有魅力。



## 秋田陶瓷

秋田焼

以素燒的質樸感和幽默的立體雕刻為特徵。用熟後會出現黑色的光澤。

# 土特產店



## 秋田市民市場

秋田市民市場

80以上的店鋪彙聚了本地的新鮮魚貝類、野菜、蘑菇、季節蔬菜等。

**Data** 市區地圖:B-6

- 營業時間/5:00~18:00
- 定休日/週日(繁忙時期有變更)
- TEL/018-833-1855
- 住所/秋田市中通四丁目7番35號



## 秋田車站大樓 Topico

秋田ステーションビルトピコ

直連JR秋田站。1樓有便利商店和快餐店等，2樓排列著名牌糕點店、土特產店等。

**Data** 市區地圖:B-7

- 營業時間/1F 7:00~22:00 2F 7:30~20:00 3F 7:30~21:00
- 定休日/常年無休
- TEL/018-833-2416
- 住所/秋田市中通七丁目1番2號

# Souvenir Shops

魚貝、野菜、蓋飯、Kiritanpo  
請在旅遊回憶中留下秋田驕傲的技巧和恩惠。



## 秋田縣產品Plaza

あきた県産品プラザ

除Kiritanpo、稻庭麵條、傳統工藝品、地方酒外，彙聚了新開發產品等多彩的產品。

**Data** 市區地圖:B-6

- 營業時間/9:30~18:30
- 定休日/常年無休(年兩次Atorion點檢時休息)
- TEL/018-836-7830
- 住所/秋田市中通2-3-8 Atorion地下1層



## 秋田Marugoto市場

秋田まるごと市場

是彙聚了以魚貝類・新鮮蔬菜・精肉為首的秋田特產品、工藝品的大型商店。

**Data** 市區地圖:D-5

- 營業時間/9:30~19:30 飯店到23:00
- 定休日/常年無休
- TEL/018-866-8001
- 住所/秋田市卸町二丁目2-7
- 有大型客車停車場

在世界自然遺產中體感原始自然

## 白神山地 地區

諮詢 藤裡町役場 TEL0185-79-2111  
諮詢 世界自然遺產中心藤裡館 TEL0185-79-3001



岳岱自然觀察教育林



世界自然遺產中心 藤裡館

**連接方式** 去藤裡館 / 從秋田站坐JR奧羽本線到二井站下車、乘客車約30分鐘。從秋田站乘車約120分鐘。

流傳於懸崖峭壁的海岸線的Namahage傳說

## 男鹿半島 地區

諮詢 男鹿市觀光協會 TEL0185-24-4700  
諮詢 男鹿水族館GAO TEL0185-32-2221  
諮詢 Namahage館 TEL0185-22-5050



男鹿水族館GAO



Namahage館

**連接方式** 去男鹿水族館GAO / 從秋田站坐JR男鹿線在羽立站下車、乘客車約60分鐘。(週六・週日・暑假等有區間客車運行：約30分鐘)從秋田站乘車約75分鐘。

### 男鹿半島定期觀光客車 <2007年度>

從秋田站東口到男鹿水族館GAO、入道崎、Namahage館等

一日游路線 4月27日~5月13日、7月15日~10月28日

一宿兩日游路線 4月27日~5月13日、7月15日~10月28日

※一宿兩日游路線在9月25日~10月9日間停運 ■詳細請諮詢。

諮詢/秋田中央交通 長崎屋預約中心 TEL018-823-4890

誘人的小京都風情和湖的傳說。

## 角館・田澤湖 地區

諮詢 田澤湖觀光情報中心「Folake」  
TEL0187-43-2111

諮詢 角館觀光協會  
TEL0187-54-2700



角館武家宅邸大街



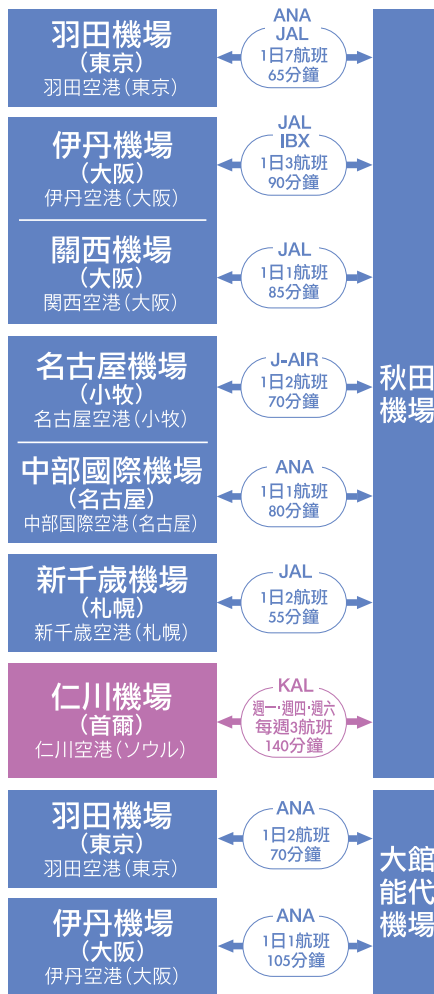
田澤湖・Tatsuko像

**連接方式** 去角館武家宅邸大街 / 從秋田站坐JR秋田新幹線(田澤湖線)・在角館站下車、步行約25分鐘。從秋田站乘車約60分鐘。從秋田站西口乘10號急行客車角館線到角館傳承館入口約90分鐘。去田澤湖畔 / 從秋田站坐JR秋田新幹線(田澤湖線)・到田澤湖站下車、乘客車約12分鐘。從秋田站乘車約90分鐘。從秋田站西口乘10號急行客車田澤湖線到JR田澤湖站前約130分鐘。

# 秋田市歡迎您。 連接方式情報

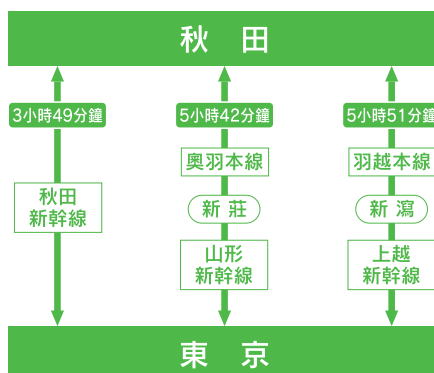
アクセス・コンフォーション

### 空路



- ANA (全日空) TEL0120-029-222
  - JAL/J-AIR (日本航空Japan) TEL0120-255-971
  - KAL (Korean Air) TEL0088-21-2001
  - IBX (IBEX Airlines) TEL0120-686-009
  - 秋田機場大樓 TEL018-886-3366
- ※從秋田機場到秋田站乘車約40分鐘。  
■機場交通車…1日14班車(每天運行)  
秋田中央交通 TEL018-823-4411

### 鐵路



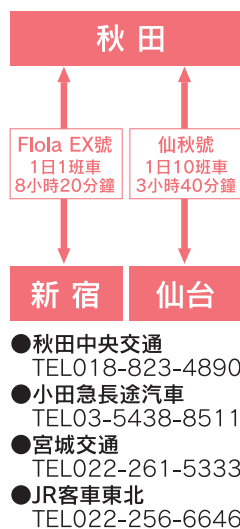
- JR東日本電話中心 JR East InfoLone TEL050-2016-1603 (英語・韓國語・中國語的電話指南)

### 高速公路



- 日本道路交通情報中心 TEL018-862-7744

### 高速長途汽車



### 海路【客船】



- 新日本海客船 秋田支店 TEL018-880-2600



# AREA MAI

- 溫泉 ● 夏季祭禮 ●
- 滑雪場 ● 花 ● 秋田
- 露營場 ● 免費住宿 ●
- 國際觀光登錄HOTEL ●
- 北東北旅遊 ●

## 此為觀光景點●男鹿

被日本海的洶浪切削成的絕岩峭壁、奇岩怪石、絕美的夕陽、廣大的海洋、還有奇異習俗的「NAMAHAJE」，為男鹿的觀光景點。

「NAMAHAJE」傳說是「中國漢武帝帶來的魔鬼」，也有人說是「漂流異國的人」，等等各種起源傳說。現在則成為告誡懶惰者的魔鬼，於新年到處拜訪各個家庭的行事活動。每年二月舉行「NAMAHAJE」柴燈祭禮，供觀光客參訪。



### 入道崎

斷崖連綿的美麗海岸，是將日本海一望無際的綠窗台地。夕陽為其絕景。



**SKYPARK寒風山回轉展望台**  
可眺望360度的全景的回轉展望台



**NAMAHAJE館**  
常設有許多種類的「NAMAHAJE」面具、衣裳之展示。



**男鹿真山傳承館**  
可以體驗民俗活動「NAMAHAJE」的曲屋民家。



## 男鹿國家公園



## 赤神社五社堂



傳說供奉著五匹神鬼的近世社寺建築，是一貴重的建築物。前方有九九九段的石階。



**GODZILLA岩**  
形狀宛如GODZILLA(怪獸)的岩石。



**油菜花大道**  
大湯村遍佈著北歐風情的廣大風景，總長8公里之內盡是油菜花田，宛如充滿春天氣息的風景詩。  
(盛開時期 / 4月下旬 ~ 5月上旬) (大湯村)

與日本海的怒濤還有豪爽的景觀相遇之旅

# 地區A 男鹿



男鹿觀光案内所

TEL0185-24-4700 FAX0185-24-5700

JR男鹿車站前 ● ogakk@namahage.ne.jp

# 《主要觀光地・擴大地圖》

- 冬季祭禮 ● 自然
- 口味 ● 工藝品 ● 設施・其他
- 休息處 ● HOTEL・旅館
- 國際觀光登錄旅館
- 優待卡登錄設施

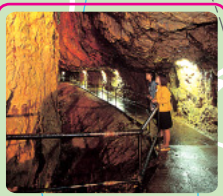
**此為觀光景點●鹿角**  
 是十和田八幡平國家公園的據點地區，周圍廣泛遍佈著日本屬一屬二的觀光中心及溫泉鄉。還有利用當初繁榮的礦山遺跡建造的設施、古代遺跡，有許多自古流傳下來的貴重舞樂與祭禮，是以歷史為榮的地區。



**大湯環狀列石**  
 於繩文時代的遺跡之中，發現了被稱為「日時計狀組石」等幾項充滿神秘的物體。隔壁則是大湯STONE CIRCLE館。



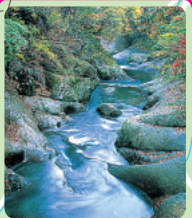
**鹿角觀光鄉里館ANTORAA**  
 【祭禮展示館】  
 展示著被稱為日本第一的囃子(樂隊)：「花輪囃子」之豪華屋台。  
 【手工體驗館】  
 可輕鬆愉快地體驗用秋田小町做出的味噌米捲及醬菜等製作。



**史跡尾去澤礦山**  
 在尾去澤礦山遺跡的觀光設施，不僅可以學習到礦山採掘的情景，還是一處可以全家遊玩以雷射光線槍射擊外星人等的娛樂設施。



**花輪囃子**  
 美麗的囃子樂隊整夜演奏民俗藝能，由平安時代流傳下來的絢爛豪華屋台值得一見。(8月19日・20日)



**湯瀨溪谷**  
 溪谷之美綿延在長約4公里的遊步道上。



## 享受火山現象與大魄力的自然景觀之旅 地區B 鹿角



**千秋公園**  
是約400年前秋田藩主佐竹氏的城跡。將城門與看守所復原之後，成為具有廣大城跡與櫻花、杜鵑盛開的名勝地。是受市民們喜愛的散步路線。



**平野政吉美術館**  
收藏有世界畫家・藤田嗣治(Leonard Fujita)的蒐集作品。其中的精華則是「秋田的行事」的畫板面積之大為世界第一。

御隅櫓

久保田城跡  
千秋公園

佐竹資料館



**民族藝能傳承館 (NEBURI流館)**  
可體驗東北三大祭禮的竿燈。



**ATORION**  
有收藏著秋田的作家作品的美術館，還有集合了秋田縣產品的商店、音樂大廳等的綜合大樓。



**紅磚鄉土館**  
建於明治時代末期的舊秋田銀行本店，現在公開為鄉土資料館。其文藝復興時期樣式的建築物，被指定為國家的重要文化財。

**此為觀光景點●秋田**  
縣都秋田市的中心部附近擁有廣大的群山與大海，是具有豐富大自然環境的核心都市。於日本國內亦屬於色彩豐盛的城市，有富有變化的四季、春天的櫻花、杜鵑、夏天的竿燈祭禮、秋天的楓葉、冬季的雪景等。除了公園、歷史史跡、美術館之外，還有東北數一數二的歡樂街(川反)，是調和了大自然與都市的一處美麗區域。



於縣都・城下町品味享受整個秋田之旅

# 地區C 秋田



### 秋田的 日本第一

#### 此為觀光景點 ● 田澤湖

水深日本第一(423.4公尺)的田澤湖可觀賞四季應時的美麗景觀，周圍還有森林公園及休閒設施等。在多走幾步即可享受溫泉、滑雪場、登山等，是一大可令人消除身心疲勞的地方。



田澤湖



#### 辰子像

傳說許願永遠美麗而變為龍的辰子雕像，是湖的象徵之物。

至國道105號線

247

MURAKKO物產館

62 田澤湖 Hotel · El Mirador

TATUKO茶屋

懷舊的湯分校

田澤湖觀光情報中心 FOR LAKE

田澤湖線 · 秋田新幹線

至角館町

秋田縣  
仙北市

可享受滑雪場與運動的活動據點。

#### 水澤溫泉鄉

田澤湖高原 RESORT HOTEL NEW SKY

水澤溫泉

繩文之森 TAZAWAKO

田澤湖畔 Ischia

田澤湖 HERB GARDEN

HEART HERB

湖畔之杜 RESTAURANT ORAE  
蓬萊之松

41 田澤湖 Lake Side Hotel

田澤湖鄉土史料館

田澤湖遊覽船乘船場

小船乘船處

縣民之森

姬種公園

仙北市田澤湖廳舍

田澤湖車站

Information

Information

可眺望田澤湖與駒岳的美麗風景。

#### 田澤湖高原溫泉鄉

- Plaza Hotel 山麓莊
- 田澤 Plateau Hotel
- High Land Hotel 山莊
- 駒岳觀光 Hotel
- 田澤高原 Hotel
- Lodge Iris
- Anipa 駒草

鶴之湯溫泉別館  
山之宿

鶴之湯溫泉 47

20 Donguri 山莊

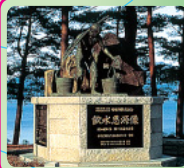
水澤山莊

露天風呂水澤溫泉

秋田縣田澤湖滑雪場

44 Hotel Tazawa

#### 高山植物的寶庫 駒岳



#### 這裡有台灣!! 飲水思源像

與台灣的澄清湖結為姐妹湖時接受的雕像。強調勿忘陽光、空氣、水是人類生存的三大要素。

聚集了7間具有歷史的名溫泉，充滿鄉土風情與魅力。

#### 乳頭溫泉鄉

- 蟹場溫泉
- 大釜溫泉

孫六溫泉 ●  
50 妙乃湯溫泉

48 17

休暇村乳頭溫泉鄉

黑湯溫泉 ●



#### 駒岳

是秋田縣的第一高峰(1,637公尺)，也是高山植物的寶庫。登山巴士行駛至第8合高。可輕鬆地享受登山樂趣。

駒岳  
▲1637



岩手縣  
栗石町

至盛岡市

沉浸於群山爭艷的四季與浸泡神秘溫泉之旅

# 地區D 田澤湖



田澤湖  
觀光情報中心

TEL0187-43-2111 FAX0187-43-2077

JR田澤湖車站內 folake@city.semboku.akita.jp



**角館樺細工傳承館**  
傳統工藝品「樺細工」的展示與實際表演製作過程。也可體驗親自動手製作。



燈光投射的檜木內川堤的櫻花



**此為觀光景點 ● 角館**

1620年由角館地方的領主所造成的城下町，如今不但仍有武士宅邸保存著，還有春天的櫻花、秋天的紅葉、冬天的雪景互相結合，應隨四季的景觀充滿魅力，有「陸奧小京都」之稱。



青柳家

**武士宅邸遊五家**  
可進入武士宅邸內參觀，遊覽見習武士們當初的生活。

- 1 石黑家
- 2 青柳家
- 3 岩橋家
- 4 河原田家
- 5 小田野家



**角館的祭禮**

優雅的飾山囃子與豔麗的舞蹈。對照的是8公噸重的花車同士們壯烈地互相衝撞，直至最終日的夜晚，為最壓軸好戲。(9月7日~9日)

**角館武士宅邸資料館**

武具、甲冑、刀劍等武士生活所需的各式物品，就在眼前供您參觀。



「陸奧小京都」 · 遊覽歷史之旅

**地區E 角館**

# INFORMATION

## 《V案內所・對應語言》

地區A (男鹿) 英・韓 TEL0185-24-4700	地區D (田澤湖) 英 TEL0187-43-2111
地區B (鹿角) 英 TEL0186-23-2019	地區E (角館) 英 TEL0187-52-1170
地區C (秋田) 英 TEL018-832-7941	地區C-6 英・韓 秋田機場航廈導覽所 TEL018-886-3366

\*各地區可對照上方的主要觀光擴大地圖。  
\*INDEX將表示左頁地圖的位置

## 觀光情報 洽詢請至 V案內所



請多加利用!!

## 北東北旅遊優待卡 WELCOME CARD



## 各種優待特典，好處多多!

●外國遊客旅行青森・秋田・岩手時，只要使用此卡，則可於宿泊設施、觀光設施等加盟店，享受折扣優待或贈品等的優待特典。

●本卡可於專用網頁及旅遊優待卡宣傳手冊取得。若有宣傳手冊時，請直接記入必需事項，即可使用。  
●本卡的折扣或優待特典是以網頁上掲載的內容為對象。  
●當利用本卡享受折扣優惠時，不得與團體旅遊優待或信用卡優惠服務等其他折扣特典一併使用。



★貼有此標示的設施均可使用旅遊優待卡。

## 《北東北旅遊優待卡登錄設施》

\*No.可對照地圖上的形號碼

\*專用網頁 URL <http://www.northern-tohoku.gr.jp/welcome/>

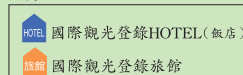
No	設施名	INDEX・地區	特典內容	FAX
1	十和田 Prince Hotel	F-1	客房費用八折優待	0176-75-3110
2	鹿角觀光郷土館 ANTORAA	B	入館費九折優待	0186-22-0222
3	史跡尾去澤礦山	B	入場費九折優待	0186-23-3217
4	湯瀨 HOTEL	B	招待飲料(抹茶)・咖啡券・泳池九折卡、保齡球九折卡(不包括租鞋) 紀念禮品九折優惠	0186-33-2118
5	男鹿 Grand Hotel	A	每位遊客贈送一壺清酒	0185-33-2153
6	神鬼 (NAMAHAGE) 館	A	生鬼 (NAMAHAGE) 館入館費折價 50 日圓 (15 位以上的團體遊客除外、不可與其他折價券併用)	0185-22-5080
7	秋田 Castle Hotel	C	住宿費八折優待	018-834-5588
8	第一會館 川反店 郷土料理區	C	贈送秋田的地方酒(銚子一瓶)	018-823-4142
9	菓子舖 榮大樓 幸町店	C	九折優待	018-863-1858
10	秋田應有盡有 (Marugoto) 市場	C-5	贈送薄禮	018-862-6471
11	百穗苑	E	九折優待	0187-55-2767
12	角館歷史村 青柳家	E	英文・韓文・中文繁體	0187-53-2006
13	稻庭屋 青柳家	E	餐飲九折優待	0187-52-8016
14	角館櫻皮細工中心	E	由特別價格再打九五折(部分商品除外)	0187-55-1321
15	HighLand Hotel 山莊	D	贈送免費咖啡券	0187-46-2146
16	田澤湖 Rest House	D	於田澤湖休屋用餐的旅客免費優待咖啡或飲料	0187-43-3460
17	休暇村 乳頭溫泉鄉	D	招待飲料(喫茶區)	0187-46-2700
18	Plaza Hotel 山麓莊	D	免費享受酵素澡 1 次 (通常 1 人 1 次為 700 日圓)	0187-46-2552
19	田澤湖共榮 Palace	D	用餐旅客免費優待飲料	0187-43-0704
20	Donguri 山莊	D	贈送獨家的草木染手帕	0187-46-2446
21	Pension SoundsGood!	D	晚餐時/招待當地啤酒、或飲料・早餐時/可注文麵包	0187-43-0578
22	秋田郷土村	E-8	入場費(星空探險館SPACIA・WONDER CASTLE・CHOOCHOOTRAIN)九折優待	0182-33-8889
23	橫手站前溫泉 YuuYuu Plaza	E-8	招待飲料	0182-32-0900
24	橫手 Plaza Hotel	E-8	客房基本費九折優待、免費使用天然溫泉(徒步1分)	0182-36-1710

## 住宿 歡迎海外的旅客。

No	設施名	INDEX・地區	FAX
1	十和田 Prince Hotel	F-1	0176-75-3110
2	十和田湖(Towadako)遊月	F-1	0176-75-2684
3	湖秀亭	F-1	0176-75-1515
4	Hotel 鹿角	B	0186-37-3991
5	姬之湯 Hotel	B	0186-33-2027
6	湯瀨 Hotel	B	0186-33-2118
7	蒸之湯溫泉 Huke 之湯	F-4	0186-31-2002
8	Hotel Garden Kawamura	B	0186-22-1120
9	Hotel Crown Palais 秋北	E-2	0186-43-2126
10	Royal Hotel 大館	E-2	0186-49-4510
11	打當溫泉 Matagi 之湯	D-4	0186-84-2459
12	能代 Castle Hotel	B-2	0185-55-1101
13	秋田 (Akita) 白神體驗中心	B-1	0185-77-4456
14	丸富 Hotel	B-3	0185-83-4576
15	Hotel Sun Rural 大湯	B-3	0185-45-3320
16	男鹿觀光 Hotel	A	0185-33-4637
17	Seiko Grand Hotel	A	0185-33-3716
18	男鹿 Hotel	A	0185-33-3171
19	男鹿 Grand Hotel	A	0185-33-2153
20	雄山閣	A	0185-33-3122
21	男鹿櫻島 Resort Kiraraka	A	0185-37-2315
22	Hotel 帝水	A	0185-37-2458
23	Hotel MetroPolitan 秋田	C	018-832-2290
24	秋田 View Hotel	C	018-832-0397
25	秋田溫泉 Satomi	C-5	018-833-3718
26	秋田 Castle Hotel	C	018-834-5588
27	Hotel 大和	B-5	018-846-8888
28	Hotel Pearl City 秋田學禮大道	C	018-862-0051
29	Hotel Pearl City 秋田大町	C	018-862-0095
30	Hotel Pearl City 秋田川反	C	018-863-5776

No	設施名	INDEX・地區	FAX
31	天然溫泉 Komachi 健康 Land	C-5	018-865-0002
32	E・Hotel 秋田	C	018-823-8133
33	Yufore	C-5	018-884-2131
34	東橫 INN 秋田站東口	C	018-889-1046
35	Hotel Iris	B-7	0184-24-5120
36	Hotel Foresta 鳥海	C-9	0184-58-2333
37	Marugo 旅館 Ichie	B-8	0184-37-3522
38	Hotel Excel Kikusui	B-8	0184-37-3202
39	象潟 Sea Side Hotel	B-8	0184-43-5800
40	田澤湖畔 Ischia	D	0187-43-2006
41	田澤湖 Lake Side Hotel	D	0187-43-2395
42	夏瀨溫泉 都 Wasure	E-6	0187-44-2219
43	溫泉 Yupopo	E-6	0187-44-3334
44	Hotel Tazawa	D	0187-46-2241
45	High Land Hotel 山莊	D	0187-46-2146
46	Plaza Hotel 山麓莊	D	0187-46-2552
47	鶴之湯溫泉	D	0187-46-2761
48	休暇村乳頭溫泉鄉	D	0187-46-2700
49	田澤高原 Hotel	D	0187-46-2846
50	妙乃湯溫泉	D	0187-46-2207
51	西木溫泉交流廣場 Kurion	E-6	0187-47-2304
52	田澤湖 Hotel・El Mirador	D	0187-47-2104
53	田町武家屋敷 Hotel	E	0187-52-1701
54	駒岳觀光 Hotel	D	0187-46-2222
55	川口溫泉 奥羽山莊	E-7	0187-88-1726
56	協和溫泉四季之湯	D-6	018-893-2615
57	橫手 Central Hotel	E-8	0182-33-1555
58	Hotel Plaza Annex 橫手	E-8	0182-36-1710
59	Hotel Wellness 橫手路	E-8	0182-33-0604
60	上畑溫泉 Sawarabi	E-9	0182-55-5055
61	橫堀溫泉紫雲閣	D-9	0183-47-5047
62	湯澤 Grand Hotel	D-9	0183-72-3080

凡例



\*No.可對照地圖上的形號碼

## 旅遊優待卡・洽詢處

秋田縣產業經濟勞働部 觀光課  
kanko@mail2.pref.akita.jp

\*各登錄設施的優待內容請於專用網頁進行確認。





## 秋田縣

秋田趴趴走 線上雜誌  
<http://www.akitafan.com.tw/magazine/>  
賞遊秋田 中文官方網站  
<http://www.akitafan.com.tw/>

◎諮詢處◎  
秋田縣觀光課 TEL.018-860-2268  
星期一~星期五 8:30~17:15

秋田  
AKITA, JAPAN

# 外景地旅遊地圖

在秋田再次喚起那時的感動吧





- 製作/TAEWON Entertainment
- 共同製作/映HPLUS
- 演出/金圭泰/楊允浩
- 劇本/金賢俊/趙圭沅/金在銀
- 制作費/總製作費(約200億韓幣)
- 演出者/李秉憲(飾演金賢俊)  
金素熙(飾演崔勝熙)  
鄭俊浩(飾演陳忠宇)  
金承佑(飾演朴哲榮)  
金素妍(飾演金善華)  
T.O.P崔勝賢(飾演B.I.G)

## 甜蜜卻也令人無奈的感動風暴即將襲秋田。 這些劇情和場景，現在在秋田看得見。

2009年3月，「IRIS」在秋田進行拍攝約有20個外景地點。有賢俊、勝熙和善華之間甜蜜卻也令人無奈的愛情戲，也有激烈的動作場景。佇立在秋田的拍攝現場，在心底難忘的那個畫面將隨著新的感動一個接著一個甦醒。

■照片出處/(株)TAEWON Entertainment  
(注)禁止擅用、轉載照片以及刊登內容  
內容是依據韓國所播放的韓劇內容所刊載的。



◎仙北市外景地點

◎北秋田市外景地點

◎橫手市外景地點

◎男鹿市外景地點

◎秋田市外景地點

◎美麗之國秋田導覽

◎前往秋田的交通方式

◎外景地點、觀光地點、設施等資料





「這個銅像有個淒美的傳說……」

1



1 田澤湖（辰子像）

賢俊和勝熙在辰子像前擁抱的畫面。賢俊和善華在浮木神社前對話的畫面。田澤湖水深423.4公尺，是日本第一水深的神祕之湖，流傳著辰子姬傳說。在劇情當中有一幕是在鶴之湯溫泉，賢俊和勝熙各自從男女更衣室更衣後走向溫泉時，才發現原來鶴之湯是混浴溫泉，而實際上溫泉男女湯入口的拍攝地點是在田澤湖畔的公共洗手間。您有發現看板上的字變成「鳥之湯」嗎？

2

2 田澤湖滑雪場

賢俊玩滑雪板、勝熙滑雪的約會場景。拍攝時所利用的白樺滑雪道，在製片公司的見證下被取名為「IRIS滑雪場」（在餐廳GINREI HOUSE裡有展示官方照片海報）

3 公共電話

賢俊與神秘人物講電話的場景。位在田澤湖滑雪場附近、縣道127號上。從國道341號交叉路口前往田澤湖滑雪場方向的道路也是車輛動作場面拍攝現場。



3



「可以看見湖真是太棒了！」



4

#### 4 田澤湖HOTEL ISCHIA

賢俊和勝熙在秋田旅行度過甜蜜時光的畫面。

HOTEL ISCHIA位在田澤湖畔，是間時髦的飯店。二樓的lounge還保留當時拍攝現場的布置。李秉憲住過的房間，為了將來能讓李秉憲再次造訪還維持原來的樣貌，住宿的客人可自由參觀。餐廳留有最後殺青慶功宴時演員和導演的簽名。HOTEL ISCHIA提供了所有的演員和工作人員共約三星期左右的住宿，是不可錯過一定要來看看的飯店。互相丟雪球的畫面則是在附近的田澤湖露營車場所進行拍攝的。（有官方照片海報展示）



4



餐廳有演員以及導演的簽名

李秉憲所住過的房間



#### 5 RESTAURANT ORAE

賢俊和勝熙喝當地啤酒的約會畫面。

可以眺望田澤湖美景的餐廳，在劇情裡李秉憲喝的是「湖畔之杜」啤酒，金泰熙喝的是「KOMACHI LAGER」。攝影期間也是影迷們聚集的場所（有官方照片海報展示）

5



P6

P5



「不用害怕，已經沒事了」

7



「你看，和我想像中的地方一模一樣」

6



6

**6 乳頭溫泉鄉 鶴之湯溫泉**

●賢俊和勝熙的溫泉約會場景。  
賢俊從匈牙利逃往秋田時的住宿場景。

混浴溫泉鏡頭裡登場的男女是鶴之湯的老闆和老闆娘。擁有300年以上歷史的傳統旅館，旅館的名物「山之芋鍋」曾經提供給演員以及工作人員當作午餐。李秉憲在攝影期間的空檔也來訪過。  
(有官方照片海報展示)



妙乃湯

高原水芭蕉群生地

溫泉舊道巴士站

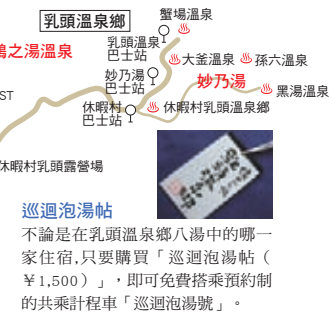
●休家村乳頭露營場

●鶴之湯別館山宿

●BUNA森清水

○鶴之湯溫泉入口巴士站

至田澤湖

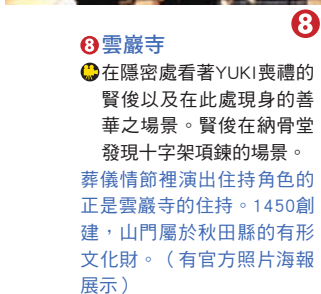
**巡迴泡湯帖**

不論是在乳頭溫泉鄉八湯中的哪一家住宿，只要購買「巡迴泡湯帖(¥1,500)」，即可免費搭乘預約制的共乘計程車「巡迴泡湯號」。

**7 玉川水庫**

●賢俊從殺手BIG手中救出YUKI，從水庫斜面滑下的場景。

在管理事務所的協助下，得以在水庫的斜面順利進行吊鋼絲動作場景的拍攝(有官方照片海報展示)



8

**8 雲巖寺**

●在隱密處看著YUKI喪禮的賢俊以及在此處現身的善華之場景。賢俊在納骨堂發現十字架項鍊的場景。葬儀情節裡演出住持角色的正是雲巖寺的住持。1450創建，山門屬於秋田縣的有形文化財。(有官方照片海報展示)



8

**Stop on the way**

為大家介紹在拍攝期間演員們還去過哪些地方。  
◎請參照第3頁，第22頁有介紹詢問連絡方式



9

**●夏瀨溫泉 都WASURE**

李秉憲、鄭俊浩和金泰希都曾經造訪過的位在山谷裡靜謐的一間旅館。每間房間都附有露天風呂的高級旅館。



10

**●乳頭溫泉鄉 妙乃湯**

李秉憲曾經來訪過。旅館最引以為傲的是金之湯、銀之湯。晚餐的「香菇湯」，連飲食嚴格控管的李秉憲都稱讚不已。



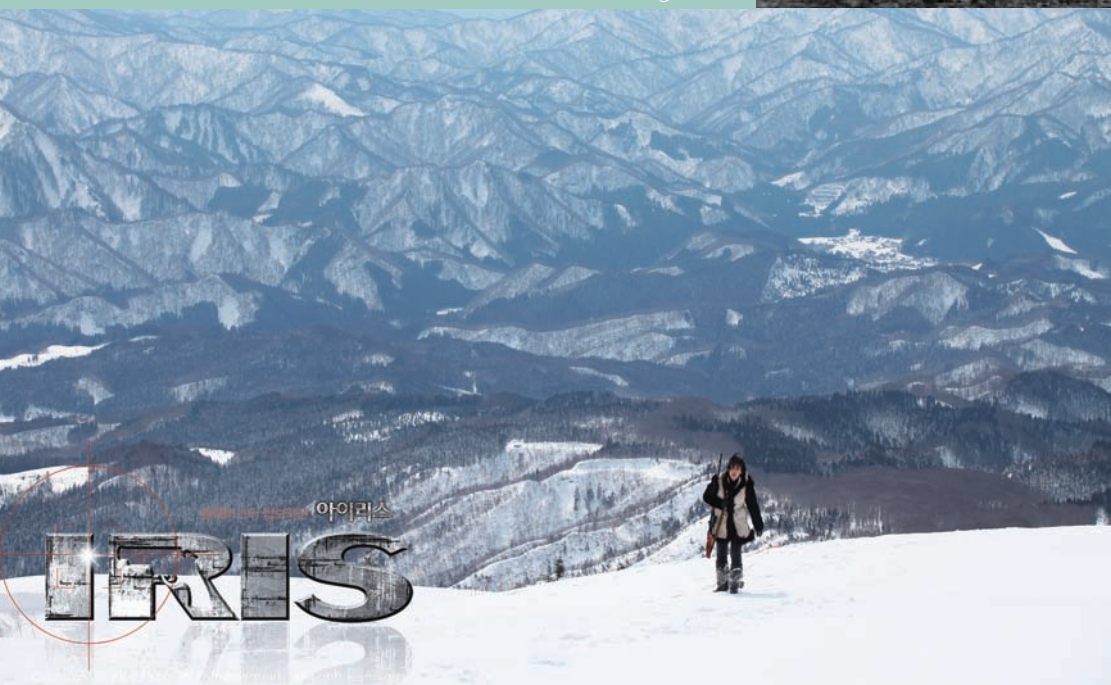
11

**●西宮家**

金泰希曾經來訪，非常喜歡這裡的牛肉燴飯。西宮家是擁有四季不同風情的五間倉庫以及一棟主屋的武家住宅。

**●神代咖哩**

曾提供演員和工作人員的午餐。在HOTEL ISCHIA, JR角館車站前的「SAKURA小町」餐廳等都可以品嚐到神代咖哩。「在2009年全日本B級美食大賞中獲得第四名」。

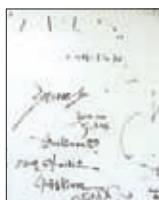


「這是最後一次的機會了，  
把他給抓回來！」

12

12 阿仁滑雪場（樹冰）

●在樹冰裡善華追殺賢俊的場景。在樹冰裡即使不滑雪，也可以搭乘纜車觀賞樹冰。（有官方照片海報展示）



用來拍攝過的紅色車廂有演員們的簽名。

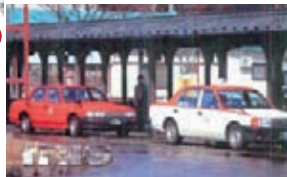


13 秋田內陸縱貫鐵道（角館車站,阿仁合車站）

●勝熙跟蹤善華，而思宇跟蹤這兩人的場景。在田園和溪谷的原始風景中奔馳的彩色車廂，是令人印象深刻的地方列車路線。（在角館車站和阿仁合車站有官方照片海報展示）



13



13

北秋田市觀光PICK UP

●森吉山的樹冰  
從一月初到三月中可以看到樹冰，從阿仁纜車山麓車站搭乘纜車前往阿仁滑雪場山頂車站（自費）後，徒步五分鐘即可欣賞到。可以感受到一望無際廣闊銀白色的起伏以及奇形閃耀的青森冷杉樹冰群。另外從六月初到十月下旬，可以從纜車上觀賞到森吉山的各種高山植物以及美麗的紅葉。  
◎詢問處/阿仁滑雪場 TEL：0186-82-3311





代代相傳至今150年第7代佐藤養助商店的傳統手工製作烏龍。

「不要一直盯著我看，快點吃」  
「你也會臉紅啊」

14

14 漆藏資料館（稻庭烏龍）

賢俊和勝熙吃稻庭烏龍麵的約會畫面。

在劇情裡登場的是可以品嚐到醬油以及胡麻味噌兩種滋味的「二味麵」。演員和工作人員也在這吃午餐（有官方照片海報展示）

◎橫手市外景地點



15 鄉土資料館  
展望台  
橫手城  
遺跡

橫手醫院  
巴士站



●橫手郵局  
●IT PLAZA

●雪屋館  
●工商會議所

●秋田銀行  
●北日本銀行



●橫手炒麵

●YONEYA

●秋田縣立  
衛生護理學院

15 橫手城  
（雪屋，橫手炒麵）

賢俊和勝熙在奇幻的雪屋和橫手城的約會畫面。

由於攝影期間是在降雪不多的三月，特地從山裡搬運雪來製作雪屋。擁有400年以上歷史充滿詩情畫意的「橫手雪屋」，每年的舉辦時間是在2月15~16日。獲得2009年B級美食大賞第一名的「橫手炒麵」除了在劇情裡登場以外，也是演員和工作人員的晚餐。（雪屋館裡有官方照片海報展示）

橫手市觀光PICK UP



●秋田故鄉村

就在秋田自動車道橫手IC附近的「秋田故鄉村」，面積有四個東京巨蛋大，推展秋田多樣的文化、物產和資訊，有秋田縣近代美術館、WONDER CASTLE、雪屋劇場、巨蛋劇場、祭典廣場、工藝工房、體驗工房、工藝展示館、故鄉料理館、故鄉市場、光的迴廊、風的迴廊等設施，小孩和大人皆能盡興。

◎詢問處

TEL：0182-33-8800

◎故鄉村不需入場費（進入村中，因設施而異，有的設施需要入場費用）





## 16 男鹿水族館GAO

● 在高8公尺、寬15公尺的「男鹿之海 大水槽」前，賢俊和勝熙的約會畫面。

北極熊豪太是最受歡迎的動物。拍攝結束後，金泰熙在館內參觀。（有官方照片海報展示）

16



「幫我去除掉他的話，我就讓你恢復自由」

17

## 17 HOTEL帝水

● 在HOTEL帝水的宴會場，賢俊混入NAMAHAJE太鼓演奏中暗殺政治人物的場景。

秋田當地的NAMAHAJE太鼓團體「男鹿鼓」也有參與演出。李秉憲住的是特別室「海王」，和工作人員一起停留了兩天。（有官方照片海報展示）



## 18 寒風山展望台

● 賢俊和勝熙恩愛親密地往展望台跑的約會畫面。

可以將世界遺產「白神山地」和鳥海山一覽無遺的全景展望台。（有官方照片海報展示）

18



### 橫手市觀光PICK UP

## 19 NAMAHAJE館

展出國家指定的重要無形民俗文化財「男鹿的NAMAHAJE」面具和衣裳，也可以觀賞NAMAHAJE行事的影片。李秉憲攝影時所戴的NAMAHAJE面具和服裝也有展示中。（有官方照片海報展示）館旁的男鹿真山傳承館，可以體驗NAMAHAJE的行事。



19





「紀念只屬於賢俊和勝熙兩人的旅行」

20 居酒屋 YONESHIRO

賢俊和勝熙的約會劇情。在之後，也有兩人各自來到這裡的場景。

在店門口拍攝了兩人甜蜜的吻戲。現在店裡還保留著當時拍攝用的酒壺和酒杯。劇中還有賢俊吃老闆娘特製的烤飯糰鏡頭，現在烤飯糰是人氣料理。（有官方照片海報展示）

20



20



「把那個東西拿來」

21

21 民話會館

賢俊購買武器的畫面。

就位在居酒屋 YONESHIRO 旁，大樓裡有居酒屋和酒店。（有官方照片海報展示）



22

22 秋田市民市場

勝熙跟蹤善華的場景。善華和YUKI買東西的場景。

跟蹤的畫面是在停車場進行拍攝，買東西的畫面則是在安田佃煮和青山商店所進行拍攝的。市場裡約有80間店鋪。

23 SUZURAN通

賢俊和勝熙在約會時走過的場景。在之後，也有兩人各自來到這裡的場景。

將飲食店林立的川反和大町連結在一起的街道。SUZURAN燈照顯著SUZURAN通。



23

24 JR秋田車站前

勝熙跟蹤善華的場景。

在JR秋田車站前的交叉路口進行拍攝作業。



24

秋田市觀光PICK UP

●千秋公園

位在JR秋田車站西口約700公尺的地方，慶長8年（1603年）初代秋田藩主佐竹義宣，利用自然的台地建造久保田城的城跡。春天有櫻花和杜鵑花、夏天有菖蒲和開在渠道裡的蓮花，秋天有楓葉，冬天有雪景，一年當中都可以感受到大自然的市民公園。



●秋田市民俗藝能傳承館「眠流館」

設立的目的為是為了能夠保存和繼續傳承奉燈等鄉土的民俗行事以及藝能。在一樓的展示大廳裡有長年展示秋田的祭典，竿燈、土崎神社曳山儀式的曳山車以及梵天等。此外，還有可以體驗竿燈表演的挑戰區。在二樓的展示區也有介紹和秋田民俗藝能的相關資料以及影片播放。





「馬上就要出發了」

25



「是善華幹的嗎？快點找到善華」

26

### 25 秋田港

賢俊想要偷渡前往韓國的場景。  
向恰巧來自九州停靠的船情商拍攝。SELION就在旁邊。

秋田港 25  
SELION LISTA



日本海



秋田縣政廳的第2廳舍1樓大廳內設有韓劇「IRIS」於秋田拍攝外景紀念區。  
現場展示2010年2月3日於戲劇製作公司趙圭沅代表手上致贈給秋田縣長佐竹敬久的感謝牌及各演員簽名場刊及劇照。  
地址：秋田市山王3丁目1-1



### 26 秋田港

賢俊想要偷渡前往韓國的場景。  
向恰巧來自九州停靠的船情商拍攝。SELION就在旁邊。



30

●燒肉餐廳大昌園  
金泰希曾造訪過的燒肉專門店。位在秋田繁華的「川反通」上。

## Stop on the way

為大家介紹在拍攝期間演員們還去過哪些地方。  
◎請參照第15頁，第22頁有刊登詢問連絡方式



27

### ●料亭濱乃家

李秉憲和鄭俊浩也曾造訪過。大正7年創業至今的料亭老店。位在林立飲食店的川反通上。推薦附有烤米捲的懷石料理。



28

### ●和風DINING我樂

李秉憲和鄭俊浩經常造訪的店。講究秋田食材的日式餐廳。



29

### ●韓國料理店 大家

就位在秋田市民市場旁，李秉憲和金泰希在居酒屋 YONESHIRO 進行拍攝作業時，演員和工作人員就在這家韓國料理店用晚餐。



31

### ●秋田CASTLE HOTEL

這裡是曾經宴請李秉憲、金泰希、金素妍、導演和工作人員的歡迎會會場。四天前提早預約的話，可以在7樓品嚐和歡迎會當天一樣的料理。



# 美麗之國秋田 除了外景地以外還有很多充滿魅力的地方！

秋田縣的氣溫和降水量

月別	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
平均最高氣溫(°C)	2.7	3.1	6.9	13.6	18.5	22.8	26.4	28.6	24.2	18.2	11.6	5.8
平均最低氣溫(°C)	-2.7	-2.7	-0.5	4.8	9.9	15.1	19.4	20.9	16	9.3	3.7	-0.2
降水量(mm)	114.4	92	93	117.6	22.8	27.5	78.1	61.9	77.9	60.7	83.5	63.8

**自然** 這裡有世界遺產白神山地、十和田八幡平國立公園、男鹿國定公園、鳥海國定公園、栗駒國定公園等美麗的大自然。



**十和田八幡平國立公園(鹿角市/小坂町)**  
跨越秋田縣、青森縣和岩手縣的山岳地帶，在八幡平有整齊散步道，從夏天到秋田可以欣賞到高山植物。也推薦前往神秘之湖・十和田湖。



**世界遺產白神山地(藤里町)**  
在駒岳東北部的岳岱自然觀察教育林裡，可以實際深入探訪，有樹齡400年的山毛櫸老樹佇立者。



**鳥海山(由利本莊市、仁賀保市)**  
因為其秀麗的山色，也被叫做「出羽高山」「秋田富士」。正因為有豐富的殘雪可以欣賞到美麗的花田「從包圍中央火口的山稜到七合目一帶群生的高山植物種類眾多。



**栗駒山(湯澤市、東成瀬村)**  
栗駒國定公園靠近秋田側有須川溫泉和露營場，可以感受到每個季節不同的景色，也可以體驗登山等戶外活動。

**祭典** 地方上從古流傳至今，透過熱鬧的演奏以及舞蹈，祈求豐收以及健康平安，讓人們感動的祭典一年四季都有。



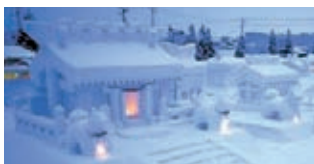
**竿燈祭(秋田市)8月3~6日**

將重達50公斤的竿燈(大若)高舉的表演力量，還有技巧的競演都很值得一看。在竿燈大道中搖晃的畫面被形容像是「光的稻穗」畫卷。



**全國花火競技大會(大仙市)8月第4個星期六**

是日本國內最具權威的競技大會，分為兩種項目競爭：「10號割物(火藥的尺寸)」和「創意火花」。其中競技的空槍所施放的快速連發「大會提供火花」是為壓軸。



**小狗祭(湯澤市)2月第2個星期六和其翌日**

用米的粉做成小狗以及鶴龜，擺在家門入口當作供品，廣場和中央公園裡的雪堂和小狗佈置就彷彿進入童話世界一般。



**西馬音內盆舞(羽後町)8月16~18日**

在籠火中優雅的舞者出場，緩慢的腳步、柔軟的手勢，其華麗的折邊縫服裝和編織的斗笠、彥三頭巾都十分吸引觀眾目光。

**溫泉** 不論是可以輕鬆當天來回入浴、或是可以同時品嚐鄉土料理和享受泡湯的溫泉旅館，又或是可以感受不同風情的祕湯，這裡有各式各樣的溫泉可以滿足您。



**玉川溫泉(仙北市)**  
含有微量放射線的強酸性的溫泉。溫泉的湧出量每分鐘有9,000公升。



**八幡平溫泉鄉(鹿角市)**  
八幡平的火山地帶有後生掛、大沼、FUKE之湯以及志張等富有特色的溫泉。



**秋之宮溫泉鄉(湯澤市)**

溫泉鄉裡有11間旅館，在「秋之宮博物館」有展示生活用具以及從大正到昭和時期的懷舊物品。



**小安峽溫泉(湯澤市)**

飲泉場和足湯完備的旅館共19間。有小安峽大噴湯，從國道順著皆瀨川而下的溪谷，可以看見高溫溫泉大量噴出的景色。

**食物** 東有奧羽山脈、西有日本海。請來品嚐擁有豐富山珍海鮮的秋田「美味」。



**烤米捲**

將磨碎的飯塗在木串上烤，據說是狩獵者的隨身攜帶食物。搭配上秋田縣的名產日本三大地雞之一的比內地雞高湯的話更是風味獨特。



**魚醬汁鍋**

將雷魚魚用鹽巴醃製發酵過的醬汁作為湯頭，放入雷魚魚和蔬菜煮熟的火鍋。



**尊菜**

粘液和滑溜的口感為其特徵。用酒、醬油和醋一起調味，或是加生薑醬油當下菜，或是煮火鍋都很美味。



**米之秋田是酒之國**

包含在日本國內也非常受歡迎的「秋田小町米」，生產美味之米產地的秋田，也擁有眾多日本酒的酒藏，也是地酒的寶庫。

秋田的特產品在秋田機場的商店、ATORION地下一樓縣產品廣場(請參照第15頁，就在JR秋田車站旁)等地皆可購買。

**新型態網路雜誌《秋田叭叭走》** <http://www.akitafan.com.tw/magazine/>

業者的最佳行銷工具，消費者的最佳出遊參考《秋田叭叭走》5大優勢

- 完全免費提供/《秋田叭叭走》網路雜誌無料出版，免費立刻看。
- 行程重點圖文說明/台灣業者安排的秋田相關景點、飯店、行程，《秋田叭叭走》都找到圖文介紹。各業者代表性的行程重點，也會有圖文重點說明，協助讀者可以迅速找到自己想要的團體情報。
- 情報深度實用化/掌握話題熱度企劃雜誌內容，所有情報一律附上交通費用等資訊。
- 行程銷售直接連結/每期附有出國情報網頁，便利讀者查詢資訊。
- 行程包裝參考/每一期的主題企劃提供台灣業者全新景點、體驗與美食情報，完全中文情報，附上現場照片，作為下一季商品包裝參考。

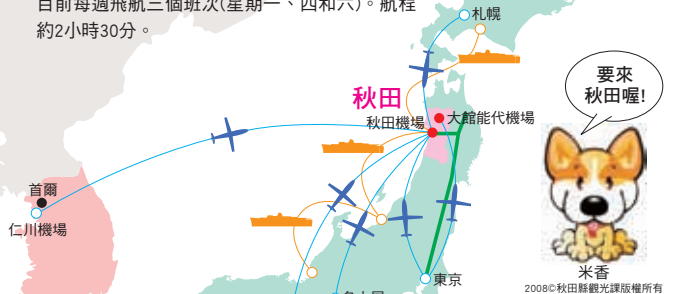
賞遊秋田 中文官方網站 <http://www.akitafan.com.tw/>

◎美麗之國秋田導覽

# 前往秋田的交通方式

## ●秋田—仁川國際定期航班

秋田縣唯一的國際定期航班「秋田首爾航班」，目前每週飛航三個班次(星期一、四和六)。航程約2小時30分。



2008秋田縣觀光課版權所有

●航空	●鐵路(新幹線)	●客運巴士	●渡輪
<ul style="list-style-type: none"> <li>首爾班機 仁川空港 150分</li> <li>羽田機場 70分鐘</li> <li>名古屋機場 80分鐘</li> <li>伊丹機場 80分鐘</li> <li>千歲機場 55分鐘</li> <li>羽田空港 70分鐘</li> <li>伊丹空港 90分鐘</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>東京 盛岡 8小時20分鐘</li> <li>東京 新庄 10小時40分鐘</li> <li>東京 池袋 8小時55分鐘</li> <li>東京 橫濱/東京 10小時25分鐘</li> <li>東京 仙台 3小時20分鐘</li> <li>東京 仙台 4小時20分鐘</li> <li>東京 盛岡 2小時20分鐘</li> <li>東京 盛岡 2小時12分鐘</li> <li>東京 盛岡 1小時30分鐘</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>新庄 秋田 8小時20分鐘</li> <li>池袋 能代 10小時40分鐘</li> <li>橫濱/東京 仙北 10小時25分鐘</li> <li>仙台 秋田 3小時20分鐘</li> <li>仙台 大館 4小時20分鐘</li> <li>盛岡 大館 2小時20分鐘</li> <li>盛岡 仙北 2小時12分鐘</li> <li>盛岡 小坂 1小時30分鐘</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>釜小牧 12小時</li> <li>新潟 秋田 6小時20分鐘</li> <li>敦賀 秋田 19小時50分鐘</li> </ul>

\*標示的時間大約是所需花費的時間。

## ●秋田AIRPORT LINER URL <http://www.airportliner.net/>

秋田AIRPORT LINER是連結秋田機場和秋田市內、乳頭溫泉、玉川溫泉、男鹿溫泉等觀光地之間的共乘計程車。採預約制，不但方便、車資便宜，也可以在網站上進行預約。

《乳頭號》	《玉川號》	《速籠便》
<p>角館・田澤湖・乳頭溫泉</p> <p>連結秋田機場和乳頭溫泉，中途會經過角館、田澤湖和田澤湖高原等。</p> <p>◎車資/ ¥2,200~¥3,400</p>	<p>角館・田澤湖・玉川溫泉</p> <p>連結秋田機場和玉川溫泉，中途會經過角館、田澤湖。</p> <p>◎車資/ ¥2,200~¥5,000</p>	<p>秋田市內的指定區域</p> <p>連結秋田機場和秋田市內的指定區域。</p> <p>◎車資/ ¥1,300~¥1,500</p>
<p>《男鹿半島號》</p> <p>秋田車站・SELION・船越・男鹿車站・男鹿溫泉</p> <p>連結秋田機場和男鹿溫泉鄉，中途會經過秋田車站。</p> <p>◎車資/ ¥1,300~¥3,400</p>	<p>《男鹿西海岸號》</p> <p>秋田車站・男鹿車站・片瀨・KIRARAKA・戶賀・入瀨崎・男鹿溫泉</p> <p>從秋田機場經過秋田車站最後抵達遠距離溫泉鄉，可飽享男鹿西海岸線的美景。</p> <p>◎車資/ ¥1,300~¥3,800</p>	<p>另外還有前往其他地區的班次，詳情請查詢網站。</p>

## ●A rent-a-car

【從JR秋田車站來】	【從JR角館車站來】	【從JR橫手車站來】
<ul style="list-style-type: none"> <li>●Eki Rent-a-car TEL.018-833-9308</li> <li>●Toyota Rent-a-lease TEL.018-833-0100</li> <li>●Mazda Rent-a-car TEL.018-884-0303</li> <li>●Nippon Rent-a-car TEL.018-832-5798</li> <li>●Orix Rent-a-car TEL.018-825-5543</li> <li>●Rent-a-car Japan TEL.018-837-3900</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Eki Rent-a-car TEL.0187-52-2188</li> <li>●Toyota Rent-a-lease TEL.0187-52-2100</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Eki Rent-a-car TEL.0182-33-4181</li> <li>●Toyota Rent-a-lease TEL.0182-32-4100</li> <li>●Nissan Rent-a-lease TEL.0182-33-6665</li> <li>●Mazda Rent-a-car TEL.0182-24-2590</li> </ul>
【從JR秋田車站來】	【從JR大館車站來】	【從JR大館能代機場來】
<ul style="list-style-type: none"> <li>●Eki Rent-a-car TEL.0187-43-1081</li> <li>●Toyota Rent-a-lease TEL.0187-43-2100</li> <li>●Orix Rent-a-car TEL.0187-58-0543</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Eki Rent-a-car TEL.0187-66-2935</li> <li>●Toyota Rent-a-lease TEL.0187-62-4100</li> <li>●Nissan Rent-a-lease TEL.0187-63-5523</li> <li>●Mazda Rent-a-car TEL.0187-63-0952</li> <li>●Nippon Rent-a-car TEL.0187-63-8180</li> <li>●Rent-a-car Japan TEL.0187-63-3994</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Toyota Rent-a-lease TEL.0186-60-0100</li> <li>●Nissan Rent-a-lease TEL.0186-60-0023</li> <li>●Nippon Rent-a-car TEL.0186-63-2956</li> <li>●Orix Rent-a-car TEL.0186-60-0543</li> </ul>

# 外景地、觀光設施等資訊

## 仙北市

仙北市田澤湖觀光情報中心「FOLAKE」  
JR田澤湖車站 TEL.0187-43-2111  
URL <http://www.tazawako.or.jp/>

- 1 田澤湖(辰子像)**  
交通/從JR田澤湖車站出發車程約25分鐘  
仙北市田澤湖町字辰子  
TEL.0187-58-0063 (社)田澤湖觀光協會
- 2 田澤湖滑雪場★**  
交通/從JR田澤湖車站出發車程約30分鐘  
仙北市田澤湖生保內字下高野7-2  
TEL.0187-48-2011
- 3 公共電話**  
交通/從JR田澤湖車站出發車程約30分鐘
- 4 田澤湖HOTEL ISCHIA★**  
交通/從JR田澤湖車站出發車程約15分鐘  
仙北市田澤湖田澤字海前72  
TEL.0187-43-2005
- 5 RESTAURANT ORAE★**  
交通/從JR田澤湖車站出發車程約15分鐘  
仙北市田澤湖田澤字春山37-5  
TEL.0187-58-0608
- 6 乳頭溫泉鄉 鶴之湯溫泉★**  
交通/從JR田澤湖車站出發車程約30分鐘  
仙北市田澤湖田澤字先達澤南有林50  
TEL.0187-46-2139
- 7 玉川水庫**  
交通/從JR田澤湖車站出發車程約40分鐘  
仙北市田澤湖玉川字先下水無92  
TEL.0187-48-2170
- 8 雲巖寺**  
交通/從JR角館車站出發車程約10分鐘  
仙北市角館町白岩前33  
TEL.0187-55-1497
- 9 夏瀨溫泉 都WASURE★**  
交通/從JR角館車站出發車程約30分鐘  
仙北市田澤湖字夏瀨84  
TEL.0187-44-2220
- 10 乳頭溫泉鄉 妙乃湯★**  
交通/從JR田澤湖車站出發車程約40分鐘  
仙北市田澤湖生保內勝岳2-1  
TEL.0187-46-2740
- 11 西宮家★**  
交通/從JR角館車站出發車程約10分鐘  
仙北市角館町田町上丁11-1  
TEL.0187-52-2438

## 北秋田市

北秋田市觀光協會 TEL.0186-75-3188  
URL <http://www.kitaakita-kankou.jp/>

- 12 阿仁滑雪場(樹冰)★**  
交通/秋田內陸縱貫鐵道 從阿仁車站出發車程約20分鐘  
北秋田市阿仁高津森  
TEL.0186-82-3311
- 13 秋田內陸縱貫鐵道(角館車站(北市)、阿仁車站)★**  
交通/秋田內陸縱貫鐵道  
北秋田市阿仁山字下新町119-4  
TEL.0186-82-3231
- 14 漆藏資料館(稻庭烏籠)★**  
交通/從JR十文字車站出發車程約10分鐘  
橫手市增田町增田字本町5  
TEL.0182-45-6430
- 15 橫手市(雪屋館)★**  
交通/橫手城址(橫手車站)出發車程約5分鐘  
(雪屋館)從橫手車站出發車程約10分鐘  
雪屋館/橫手市中央町18-12  
TEL.0182-33-7111

## 電視播放

- 韓國放送局(韓國放送公社)
- 2009年10月14日開始播放，週三、四連續70分鐘  
×20回，12月17日播放完畢。
- 日本放送局: TBS
- 2010年3月6日(週六)CS-TBS頻道23點開始播放。
- 4月21日(週三)TBS地上波21點開始播放。
- 離外: 目前有台灣、香港、中國、新加坡、越南和泰國等國家預定播放。

## 男鹿市

男鹿觀光內所 TEL.0185-24-4700  
<http://www.namahage.np.jp/ogakki/>

- 16 男鹿水族館GAO★**  
交通/從JR男鹿線獨立車站出發車程約30分鐘  
男鹿市戶寶濱  
TEL.0185-32-2221
- 17 HOTEL 帝水★**  
交通/從JR男鹿線獨立車站出發車程約35分鐘  
男鹿市戶寶濱字宮澤31  
TEL.0185-37-2331
- 18 寒風山展望台★**  
交通/從JR男鹿線獨立車站出發車程約10分鐘  
男鹿市福本高次字寒風山162  
TEL.0185-25-3055
- 19 NAMAHAJE館/真山傳承館★**  
交通/從JR男鹿線獨立車站出發車程約15分鐘  
NAMAHAJE館/男鹿市北浦真山字水喰澤  
NAMAHAJE館/真山傳承館  
TEL.0185-22-5050

## 秋田市

秋田市觀光內所  
JR秋田車站內 TEL.018-832-7941  
URL <http://www.acvb.or.jp/tw/>

- 20 居酒屋 YONESHIRO**  
交通/從JR秋田車站出發車程約5分鐘  
秋田市中通-16-28  
TEL.018-835-1640
- 21 民話會館**  
交通/從JR秋田車站出發車程約5分鐘  
秋田市中通-13-12  
TEL.018-834-2427
- 22 秋田市民市場**  
交通/從JR秋田車站出發車程約5分鐘  
秋田市中通-7-25  
TEL.018-833-1855
- 23 SUZURAN通**  
交通/從JR秋田車站出發車程約10分鐘  
秋田市中通丁3丁目
- 24 JR秋田車站前**  
秋田市中通丁1丁目
- 25 秋田港**  
交通/從JR秋田車站出發車程約20分鐘
- 26 PORT TOWER SELION**  
交通/從JR秋田車站出發車程約20分鐘  
秋田市土崎港西1-9-1  
TEL.018-857-3381
- 27 料亭 濱乃家**  
交通/從JR秋田車站出發車程約10分鐘  
秋田市中通4丁目2-11  
TEL.018-862-6611
- 28 和風DINING我樂★**  
交通/從JR秋田車站出發車程約5分鐘  
秋田市中通-1-1我樂大樓1樓  
TEL.018-836-0466
- 29 韓國料理店 大家★**  
交通/從JR秋田車站出發車程約5分鐘  
秋田市中通丁1E13-5  
TEL.018-838-1888
- 30 燒肉餐廳大昌園★**  
交通/從JR秋田車站出發車程約10分鐘  
秋田市中通5丁目11-11  
TEL.018-834-4810
- 31 秋田CASTLE HOTEL★**  
交通/從JR秋田車站出發車程約5分鐘  
秋田市中通丁1E13-5  
TEL.018-834-1141

## 大館市

秋田純米咖啡屋  
東日本純米(株)★

大館市赤行字榮成9番地1  
TEL.0186-49-0100

在秋田內陸縱貫鐵道角館車站進行拍攝作業時，是演員和工作人員們的午餐。



秋田純米咖啡屋

有註明★的地方有販賣IRIS周邊商品

在秋田機場的商店也可以購得。

◎前往交通方式的

◎外景地、觀光設施等資料



秋田県観光・交通案内アプリ **ダウンロード無料**

# アキタノNAVI



日本語、英語、中国語(繁体字・简体字)、韓国語、タイ語の6言語に対応

行きたい観光地へ案内してくれる



お役立ち情報が**満載!!**



## イベント情報

旬のイベント情報をお届けします。カレンダーからも手軽にチェックできます。イベント会場までのルートもご案内します。



## 施設情報

施設情報をエリア、カテゴリー、キーワードから検索できます。徒歩・路線バスによるルート案内機能もあり便利。



## 観光ルート案内

秋田旅行のオススメコースをご用意！日帰りコースと宿泊コース、お好みのコースをただで当日の旅ができてあがります！

## おすすめ機能!! ルート検索

- ◎ 公共交通機関を利用した目的地までのルートを検索が出来ます。
- ◎ 目的地までの所要時間や料金を確認出来ます。
- ◎ 地図上でルートを確認出来ます。
- ◎ GPS機能を活用して、現在地からの検索が簡単に出来ます。
- ◎ 任意の時間を設定して検索出来ます。
- ◎ 地図をタッチして、任意の場所から任意の場所までも検索出来ます。



## ダウンロード方法



App Store または Google Playで

アキタノNAVI

検索



or

QRコードを読み取ってダウンロードページへ

iPhone用  
QRコード



Android用  
QRコード



お問い合わせ

秋田県観光文化スポーツ部

TEL : 018-860-2261

E-mail : Kanko@pref.akita.lg.jp



Akita Prefecture Sightseeing and Transportation Guide App



# Akita's NAVI



6 languages including Japanese, English, Chinese (Traditional / Simplified Chinese), Korean, Thai

FREE DOWNLOAD

Show you to any tourist spots where you want to go.



Full of useful information !!



Events

## Event Information

You will get the seasonal events and information. You can check it easily from the calendar. It will also show you directions to the event venue.



Facilities

## Facilities

You can search facility guide from area, categories and keywords. It is convenient with route guide function by walking and route bus.



Sightseeing Route Information

## Recommended Sightseeing Route

Provide a recommended course for Akita Travel! The itinerary of the day will be completed just choose your favorite course, day trip course or accommodation course !



Recommendation!!

## Route Search

- You can search the route to the destination using public transportation.
- You can check the required time and fee to the destination.
- You can check the route on the map.
- You can easily search from your current location by GPS.
- You can set the time you like and search.
- Touch the map, and you can search any destinations from any starting spots you like.



## How to download



App Store or Google Play

Akita's NAVI

Search



or

Scan QR code to download

QR code For iPhone



QR code For Android



Contact us

Akita Prefecture Tourism and Cultural Sports Club

E-mail : Kanko@pref.akita.lg.jp



# 仙北市

Semboku city guide map

## 觀光導遊地圖

秋田 / 田澤湖・角館・西木



Tazawako

# 田澤湖



# 角館

Kakunodate



Nishiki

# 西木



# 溫泉



仙北市擁有許多泉質優良的溫泉。提供這些令人引以為豪的溫泉的旅館，吸引了來自全國各地的遊客。這些溫泉旅館，四週被美麗的大自然所環抱，風光明媚，讓遊客們在不知不覺中洗滌身心的疲憊，悠閒地享受溫馨時刻。



## 鶴之湯溫泉 ☎0187-46-2139

鶴之湯溫泉在乳頭溫泉鄉之中的歷史最為悠久，來此探尋神秘溫泉的遊客絡繹不絕。茅屋「本陣」（江戶時代供諸侯使用的旅館）也同樣充滿氣氛。在前方1.5km處還設有別館山旅館。



## 妙乃湯

妙乃泉分為「金之湯」與「銀之湯」兩種泉質不同的溫泉。洋溢著優雅的日本風情，頗受女性遊客青睞。

☎0187-46-2740



## 蟹場溫泉

蟹場溫泉因附近沼澤中棲息著大量螃蟹而得名。附近的露天浴池被美麗的大自然緊緊環抱，四季景色迷人。

☎0187-46-2021



## 大釜溫泉

這是一處由廢棄的小學改建而成、情趣盎然的溫泉旅館，木質結構建築更能擦撥起絲絲鄉愁。夏季在這裡還可享受溫泉足浴之樂。

☎0187-46-2438



## 黑湯溫泉

黑湯溫泉在溫泉鄉的最深處，其歷史僅次於鶴之湯溫泉。在這裡，茅屋旅館、由杉樹皮鋪飾的旅館及溫泉小屋櫛比鱗次，情趣盎然。（冬季歇業）

☎0187-46-2214



## 孫六溫泉

孫六溫泉旅館質樸而充滿風情，別名「山之藥湯」，遊客在這裡可享受不同泉質的四種浴場和露天浴池。

☎0187-46-2224



## 度假村乳頭溫泉鄉

度假村乳頭溫泉鄉是一處現代化旅館，備有汽車露營場及網球場等娛樂設施。近來此處已經成為乳頭溫泉鄉的交流據點。

☎0187-46-2244

## 田澤湖高原溫泉鄉 水澤溫泉鄉

在眺望絕色美景之中  
度過溫馨時刻

這是個可一邊眺望田澤湖風光，一邊享受溫泉樂趣的溫泉鄉，四週散布著賓館、旅館及簡易旅館等設施。這裡離滑雪場及運動中心比較近，是廣受歡迎的休養與溫泉旅遊勝地。



水澤溫泉鄉



田澤湖高原溫泉鄉



## Arupa駒草

這裡有向遊客提供了火山觀測及秋田駒岳的資訊。館內也設有溫泉設施，其露天浴池相當受到歡迎。

☎0187-46-2101 ●開館時間 / 9:00~19:00 (5月1日~10月31日) / 9:00~17:00 (11月1日~4月30日) ※自然交流溫泉館為9:00~18:00



八幡平是一座盾形火山，橫跨秋田和岩手兩縣。在這裡您可深刻地體會到大地的鬼斧神工。火山型溫泉從峽谷各個角落湧出，玉川溫泉深受以溫泉療養為目的之遊客歡迎。



## 八幡平盾形火山線 雪之長廊

4月下旬開通。雪之長廊綿延於道路兩側，從雪壁中穿行的路線是一道絕美的風景，美不勝收。

☎0186-30-0248



## 玉川溫泉大噴泉

該溫泉每分鐘有9,000L、溫度98°C、pH1.1的強酸性泉水洶湧噴出。一處的湧出量位居日本第一。

☎0187-58-3000

(玉川溫泉)

☎0187-58-3100

(新玉川溫泉)



### 檜木內川提的櫻花

長達2km的染井吉野櫻花隧道可說是壓軸之作，讓遊客們領略到嫵媚來遲的北國之春。倒映在清流之中的夜櫻景觀也美不勝收。這裡與武家宅邸街一起入選了「全國百佳櫻花名勝」。



可愛的花朵一齊奏響春天的序曲

### 秋田駒岳

海拔秋田第一，站在山頂，您可把鳥海山、岩手山等雄偉的山脈與閃爍著琉璃色光芒的田澤湖一覽無遺。同時，這裡也是數百種高山植物的自然寶庫，堪稱北日本第一。



被綠意、清風、藍天與自然的氣息所環抱

# Spring

春



### 刺卷濕原

刺卷濕原係被赤楊林所環抱、盛開著美麗花兒的水芭蕉叢生地，位於靠近46號國道的峽谷中，在學術上亦為相當珍貴的研究環境。

# Summer

夏



### 角館送盆節

角館的送盆節「Sasara」已有400多年歷史。據說是佐竹氏改換任地時，為驅散惡魔而舉行的儀式。

## 仙北 四季景色

仙北  
四季景

仙北市自然景觀豐富，基本上以田澤湖為中心，東面為秋田駒岳、北面為八幡平、南面為仙北平原。在這裡，春天萬物復甦，初夏滿目新綠，秋季色彩絢麗，到了冬天，則有漫天飛舞的潔白雪花。一年四季景色變化鮮明，銘刻心懷。

秋



### 抱返溪谷

抱返溪谷被稱作東北的耶馬溪，在櫻花樹和楓樹等原生林的環抱之下，溪谷的美麗妙不可言。一年之中最美的時節是在滿山佈滿紅葉之時，遊人如織。

# Autumn



### 田澤湖滑雪場

大滑雪場可眺望到連綿的山脈和田澤湖，頗受歡迎。在晴朗的日子裡，這裡還是個觀賞鳥海山雄姿的好景點。

# Winter

冬

高雅的風俗傳承至今，富有日本傳統氣息的小鎮



白雪皚皚，夢幻般景致銘刻心懷



### 上檜木內紙氣球放飛節

這是一項每年舉行的例行活動，巨大的紙氣球上畫著武士及美女，點著燈火，彷彿是璀璨的星斗，在深冬的夜空中飛舞。據說這是平賀源內造訪銅山進行技術指導之際傳授的。



# 田澤湖地區

在朝陽照射下  
被渲染成暗紅色的  
神秘之湖

田澤湖，那琉璃色的湖水充滿了神秘之美。春天，閃爍著淡淡的湖光；夏季，深綠色的湖水和湛藍的天空相輝媲美；到了秋天，湖水中倒映著滿山的紅葉；而隆冬時節，則穿上白雪戎裝。一年四季景色變換鮮明，美不勝收。



## 田澤湖 MAP C-5

田澤湖充滿神秘氣息，水深423.4m，為日本第一。您可駕車、騎車或者乘坐遊覽船領略一年四季各具特色的美景。這裡還有眾多歷史悠久的名勝古跡，休閒運動設施亦很完備。

☎0187-43-2111

## Murakko物產館 MAP C-6



這裡出售時令蔬菜、山珍及各式加工品等。在小吃區，您可品嚐農家媽媽手工製作的美味佳肴。使用特產菠菜、栗子和蕎麥製作的霜淇淋更是深受好評。

☎0187-47-2205 (冬季歇業)

## 瀧前山森林公園 MAP C-6



瀧前山森林公園，面積約38公頃，可俯瞰田澤湖畔，園內設有露營場、小山莊及露營小屋等設施。在這裡您可採到山菜及蘑菇等的珍奇食材，盡享四季大自然之恩澤。

☎0187-47-2007



## 御座石神社

MAP C-5

御座石神社有一處比較大的石場，因秋田藩主曾在此一坐而得名。週邊還有與辰子有關的「瀧頭之靈泉」、「鏡石」等遺跡。

☎0187-43-2111

## 回憶之瀧分校

MAP C-6

1974年對已廢棄的分校進行修復，2004年作為「回憶之瀧分校」對一般公眾開放。平時也被作為各種活動的會場使用。

☎0187-43-0766

### 田澤湖觀光推薦路線

- |   |            |
|---|------------|
| A | 春山         |
|   | 乘車 ↓ 10分鐘  |
| B | 御座石神社      |
|   | 乘車 ↓ 10分鐘  |
| C | 辰子像        |
|   | 乘車 ↓ 1分鐘   |
| D | Murakko物產館 |
|   | 乘車 ↓ 1分鐘   |
| E | 瀧前山森林公園    |
|   | 乘車 ↓ 10分鐘  |
| F | 辰子茶屋展望台    |
|   | 乘車 ↓ 5分鐘   |
| G | 回憶之瀧分校     |
|   | 乘車 ↓ 5分鐘   |
| H | 縣民之森       |
|   | 乘車 ↓ 5分鐘   |
| A | 春山         |



## 田澤湖香草園

MAP D-5

這裡一年四季香草花盛開，園內還設有香草菜肴餐館及商店。

☎0187-43-2424







### 四季景色秀麗的典雅小鎮

角館充滿了歷史和文化的色彩，至今仍保存了濃厚的昔日景象。歷經滄桑的巨大古樹名木妝點著大街小巷，一年四季演繹著不同的魅力。角館雖以櫻花勝地而聞名，但其紅葉與黑牆的輝映，也另有一番情趣，可讓您感受歷史孕育之美。



Kakunodate area

## 角館地區

### 武家宅邸古街 MAP B-8

城邑「角館」作為秋田藩的支藩而曾經繁榮一時。茂密的樹林和厚重宅邸結構的武家宅邸，至今仍然保留著藩政時代的風貌，亦已獲選為國家級的重要傳統建造物保存地區。

☎0187-54-2700



### 樺木工藝傳承館

MAP B-8

這裡有以傳統工藝品樺木手工藝品為代表的工藝、文化及史料的展示室。此外，這裡還有樺木手工藝品的現場製作表演，您可於此領略工藝師傅們的巧手手工。

☎0187-54-1700

### 新潮社紀念文學館

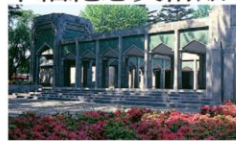
MAP B-8

新潮社紀念文學館是作為表彰出生於角館町、新潮社的創始人佐藤義亮而創建的設施。在這裡您可追尋新潮社的足跡，品味與佐藤淵源頗深的文人墨客的生平軼事。

☎0187-43-3333



### 平福紀念美術館 MAP B-8



平福紀念美術館是為表彰以平福穗庵、百穂父子為代表的小田野直武等多位鄉土畫家而修建的。

☎0187-54-3888

#### 角館觀光推薦路線

內町(武家宅邸)路線 外町(商人町)路線

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| <b>A</b> 平福紀念美術館<br>步行 2分鐘 | <b>A</b> 新潮社紀念文學館<br>步行 1分鐘 |
| <b>B</b> 石黑家<br>步行 1分鐘     | <b>B</b> 西宮家<br>步行 5分鐘      |
| <b>C</b> 青柳家<br>步行 3分鐘     | <b>C</b> 阪本家<br>步行 5分鐘      |
| <b>D</b> 樺木工藝傳承館<br>步行 2分鐘 | <b>D</b> 安藤釀造               |
| <b>E</b> 岩橋家<br>步行 3分鐘     |                             |
| <b>F</b> 松本家<br>步行 5分鐘     |                             |
| <b>G</b> 河原田家<br>步行 1分鐘    |                             |
| <b>H</b> 小田野家              |                             |



### 安藤釀造 MAP B-8

創業於嘉永6年(1853年)的豆醬及醬油釀造地。明治24年(1891年)建造的磚釀造窖據說在東北地區歷史最為悠久。

☎0187-53-2008

地圖  
散歩  
area  
map





Nisbiki area

# 西木地區

山村風景綿延，  
與大自然融成一體



## 日本豬牙花叢生地 MAP B-6

西木的日本山芋頭花叢生規模據說為日本第一。距八津站步行5分鐘的西明寺栗林裡有野生的日本山芋頭花。從4月中旬至下旬，淡紫色的山芋頭花，可愛驕人。

西木地區山村風景綿延，無論誰到了這裡都能感覺到那股緬古懷舊的風情。這裡的森林覆蓋率高達90%，物產豐饒，交流體驗設施齊備。這裡還有佔地約20公頃(相當於4.2個東京巨蛋)的日本最大面積的豬牙花叢生地，讓您邂逅珍貴的自然環境。

☎0187-43-2244

## 西木溫泉Kurion MAP B-7



這是十分值得推薦的觀光據點。與溫泉療養院同等級的氣泡浴、壓力浴、溫泉拍打浴及蒸氣室等各種溫泉設施齊備，可讓您怡然自得地享受溫泉之樂。

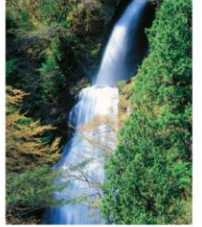
☎0187-47-2010



夏瀨吊橋

## 穿流原生林，碧波蕩漾

抱返溪谷峽谷幽深，河流碧波蕩漾。這裡的觀賞步道，有奇石、湍流，以及落差達30m的回顧瀑布為代表的大小不同瀑布等多處景點。上游有神代大壩湖、夏瀨吊橋、夏瀨溫泉等，是絕佳的健行路線。



回顧瀑布



紅葉之回顧瀑布



# 神代、白岩地區

Jindai/Shiraywa area

## 抱返溪谷 MAP C-7

抱返溪谷堪稱東北屈指可數的名勝溪谷。河川穿流原生林，清澈的溪流與懸崖絕壁，展現著雄壯之美。新綠濃鬱，紅葉似火，讓遊客為之陶醉。

☎0187-43-2111



## 田澤湖藝術村 MAP C-7

田澤湖藝術村有「藏劇場」、「溫泉YUPOPO」及「森林工藝館」等設施，是一個可同時享受藝術、美食及溫泉的複合型文化區。

☎0187-44-3939

## 雲岩寺 MAP C-8

雲岩寺的正門是縣級有形文化財產。DONPAN節(一種秋田民謠)作者圓滿造所製作的仁王像和白岩燒製成的千體佛均值得一觀。

☎0187-54-3230



## 金峰神社 MAP C-7

參拜通道兩側的樹齡達350~800年以上的杉木林蔭(縣指定天然紀念物)宏偉壯觀。

☎0187-43-2111



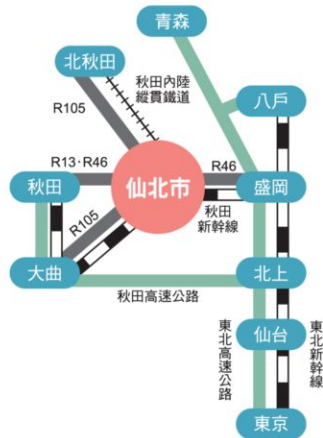
## 交通向導

access



### ● 利用秋田新幹線

- 東京站→田澤湖站……………約3小時
- 東京站→角館站……………約3小時15分鐘
- 仙台站→田澤湖站……………約1小時15分鐘
- 仙台站→角館站……………約1小時30分鐘
- 盛岡站→田澤湖站……………約30分鐘
- 盛岡站→角館站……………約45分鐘
- 秋田站→田澤湖站……………約1小時
- 秋田站→角館站……………約45分鐘



### ● 利用汽車

[利用高速公路]

- 東京→東北高速公路→盛岡…約6小時30分鐘
- 仙台→東北高速公路→盛岡…約2小時20分鐘
- 青森→東北高速公路→盛岡…約2小時10分鐘
- 八戶→八戶高速公路→盛岡…約1小時30分鐘

[利用普通公路]

- 盛岡→R46→田澤湖・角館  
…約50分鐘～1小時20分鐘
- 秋田→R13・R46→角館・田澤湖  
…約50分鐘～1小時20分鐘

English Tourist Guide

## 觀光詢問處



### 仙北市田澤湖觀光資訊中心

郵遞區號014-1201 田澤湖生保內字男阪68

☎0187-43-2111



### 仙北市田澤湖觀光資訊中心 角館站前藏

郵遞區號014-0369 角館町上菅澤394-2

☎0187-54-2700

### 仙北市觀光課

郵遞區號014-0318 角館町中町36

☎0187-43-3352

### 仙北市網址

<http://www.city.semboku.akita.jp/>

# 歡迎光臨！ 仙北市教育旅遊



〒014-0592 秋田縣仙北市西木町上荒井字古堀田47番地  
仙北市農山村體驗Design室 TEL.0187-43-3353

擔當／田口聡美

田口 [e-mail:satomi-taguchi@city.semboku.akita.jp](mailto:satomi-taguchi@city.semboku.akita.jp)

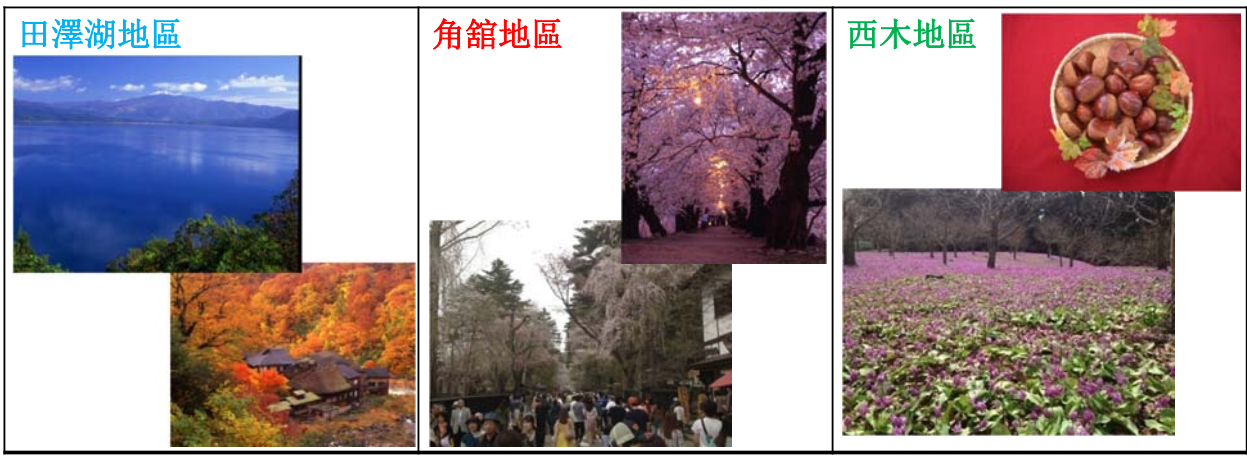


超人氣！乳頭温泉郷

秋田新幹線(從東京-到仙北市)  
要時間 3個小時以內

飛機(東京-秋田)  
要時間 約1個小時5分





田澤湖地區有許多大自然美  
景點，有水深在日本第一的  
田澤湖，還有玉川溫泉和乳  
頭溫泉鄉等名湯，四季都能  
享受真美麗自然風光。

角館地區能感受到歷史和傳  
統文化，這裡有武家宅邸，  
檜木内川堤上有一列過300年  
以上的各種櫻花樹，春天特  
別美麗。

西木地區周圍真豐富大自然，  
體驗各種各樣的農活。這裡  
的特產品的李子名叫「西明  
寺栗子」是在日本最大的。

**Memo:仙北市和台灣的良好關係**

①田澤湖和澄清湖

高雄市的澄清湖和水深日本最深的田澤湖  
1987年合作，友好合作關係。

②玉川溫泉和北投溫泉

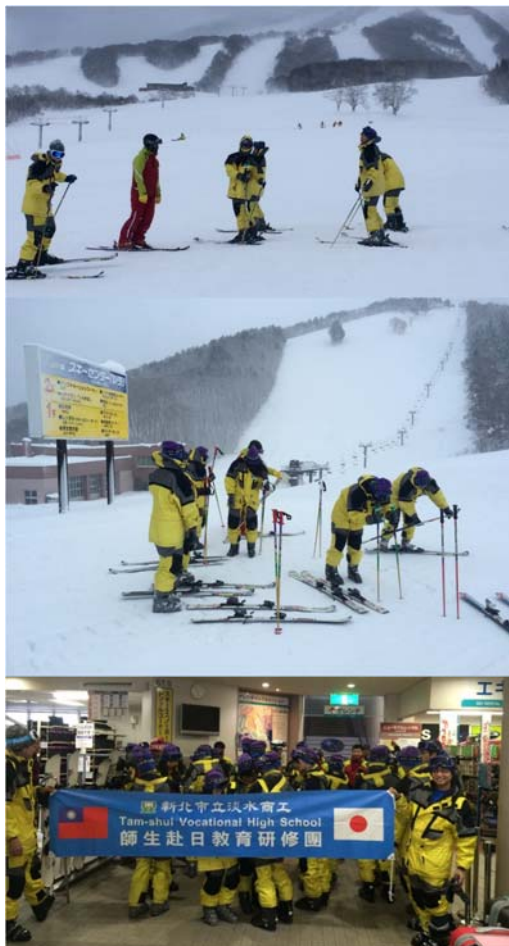
兩個溫泉產出「北投石」，包含放射性物  
質的一種鏷錠，全世界只這兩個溫泉，所  
以2011年認了「溫泉提攜協定」，友好合  
作關係。



名湯！玉川溫泉！

**冬季的話推進滑雪體驗！我們介紹各種旅遊日程！**

日時	內容	日時	內容
1天目 上午 下午	台北→東京→新幹線 或者 用飛機→到秋田縣仙北市  溫泉旅館宿泊(仙北市)	4天目 上午 下午	交流仙北市內的高中生 體驗上課・觀看課外活動・民俗文化 田澤湖藝術村欣賞音樂劇  體驗設施宿泊(仙北市)
2天目 上午 下午	田澤湖滑雪場體驗滑雪 DIY紙氣球和雪窯  旅館宿泊(仙北市)	5天目 上午 下午	秋田機場→羽田機場 東京晴空塔・淺草・東京Disney Land 東京都內宿泊
3天目 上午 下午	體驗農民農業生活 鄉土料理、體驗傳統工藝  農家民宿泊(仙北市)	6天目 上午 下午	觀光東京都內 東京→台北  回國



在秋田縣代表性的滑雪場，名叫「田澤湖滑雪場」！享受滑雪樂趣！

推薦！



★我們提供給從台灣旅客特別價格★

〈一天的大概使用費〉

- ◆出租費 4,500日圓/人
- ◆教練員 1,500日圓/人  
(1個教練員但當到5個人)
- ◆纜車費 1,000日圓/人
- ◆午餐費 1,000日圓/人

※半天也可能



體驗農業農民生活，大自然養育我們的感受性。  
農家民宿裡住宿的學生，會有一晚二食的補助！







大自然野外體驗，傳統工藝體驗，觀劇體驗，舞蹈體驗等等...！  
我們準備了許多體驗節目！



## 秋田縣立角館高等學校

2014年4月舊角館高等學校和舊角館南高等學校，  
兩個學校裁併為一個學校。  
2015年4月變成新校舍。

### ●學校概要

秋田縣立角館高等學校

〒014-0372

秋田縣仙北市角館町小館77番地2

TEL0187-54-2560

Email:kakukou@akita-pref.ed.jp

URL <http://www.kakunodate-h.akita-pref.ed.jp/>

<全日制課程> 學生:708個人(男子284個人 女子424個人)  
<定時制課程> 學生:27個人(男子17個人 女子10個人)

### ●提案交流節目的例子

- ・體驗上課...一起學習各種各樣的科目
- ・觀看課外活動...體驗日本的課外活動，許多種類
- ・體驗鄉土料理...做日本料理，秋田的鄉土料理，學日本食文化
- ・體驗飾山囃子...體驗飾山囃子，欣賞跳舞



2012年台灣視察團也友好訪問來這學校。

### <體育活動>

棒球，田徑賽，排球，滑雪，籃球，乒乓球，柔道，劍道，網球，足球，山岳，射箭術...

### <文化活動>

軍樂，書法，美術，演劇，照片，飾山囃子，文藝，IAC...



2012年11月 台北市立士林高級商業職業學校(學校交流、傳統藝能體驗)

~2012年台灣的學生們第一次修學旅行來到仙北市~



2013年9月 國立台灣師範大學附屬高級中學(觀看課外活動·做日本料理)

~和角館高等學校的學生們一起做日本的自己卷製壽司。~





2013年10月 國立暨南國際大學附屬高級中學(學校交流、日本文化體驗)  
~體驗日本文化的時, 台灣的學生和角館高等學校的學生們用折疊紙一起玩。~



2014年5月·7月 新北市立新店高級中學(農業體驗·體驗做鄉土料理)  
~農業體驗的時候, 學生們輔助洗育苗箱等等。~





2014年12月 新北市立淡水高級商工職業學校(體驗滑雪·DIY烤米棒)

~這次是仙北市最初滑雪體驗。在農業民宿做秋田縣的特產品, 烤米棒! ~



## 安全對策和對應

### 【緊急連絡體制】

體驗會場・參加的農家  
(受入農家)



醫院(救護車)

農山村體驗Design室

農山村體驗推進協議會



學校關係人・旅遊公司

補助・巡迴人員

◆警察・消防

◆醫院・保健站

- ◆事前開受入農家說明會和安全衛生講習會
- ◆我們準備了受入安全管理手冊
- ◆整備體驗時的緊急連絡網
- ◆事前把握學生們的食物・動物異常過敏症
- ◆仙北市加入學習體驗時綜合賠償責任保險



受入講習會時學習緊急時候的安全對策

發生災難時我們保護參加人的安全! 安全第一!



# 熊本觀光指南

## KUMAMOTO TOURISM GUIDE BOOK

くまのたび  
kumamoto no tabi

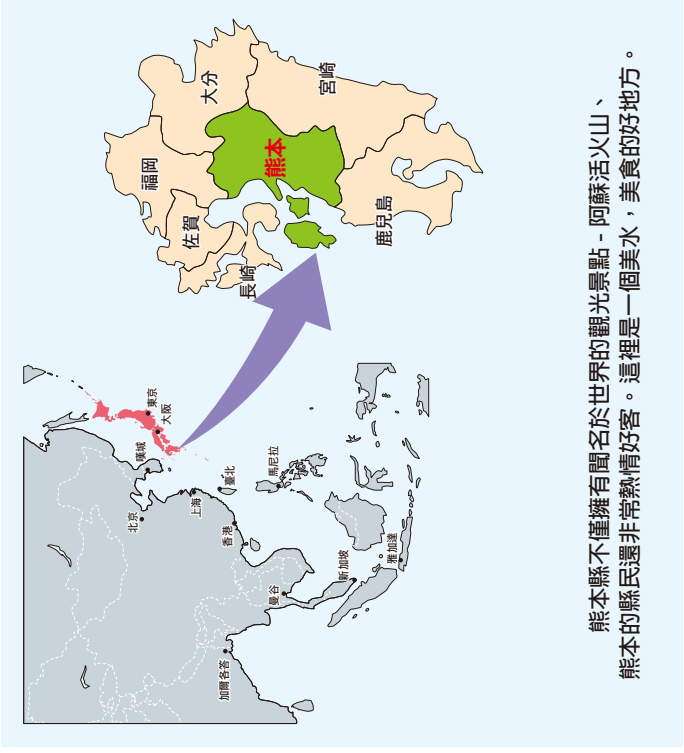


### 交通圖



### 識圖方法

地名後的括弧中表示的是其在地圖上的位置。您可以在縱列的字母與橫排的數字所交差的方格中，找到所要查找的地點。  
例如) 地名：韋千里 (縱列 C- 橫排 1)



熊本縣不僅擁有聞名於世界的觀光景點 - 阿蘇活火山、熊本縣政府觀光課  
熊本的縣民還非常熱情好客。這裡是一個美水，美食的好地方。

<http://kumanago.jp/>



熊本縣觀光連盟  
TEL +81-96-382-2660  
熊本縣政府觀光課  
TEL +81-96-333-2334

2015年5月發行 [繁体字]



# 自然體驗

## 充滿活力的自然景觀令人陶醉。

這裏擁有世界最大規模的重疊式火山山脈形成的阿蘇火山窪地，碧波盪漾的天草，觀光景點數不勝數。充滿著好奇，充滿著樂趣。



### 【阿蘇】

阿蘇是火之熊本之象征，著名的觀光勝地。每年來這裏觀光遊客有近1800萬人。這裏因擁有世界上為數不多的可以直接俯瞰的活火山口而聞名於世。在阿蘇山脈雄偉姿姿的背景中，您可以盡情享受溫泉，高山滑雪跳傘，熱氣球等健身娛樂活動所帶來的樂趣。

#### 阿蘇中嶺火山口 (C-1)

火山口是方圓4公里，深達100~150公尺的動態景觀。從火山口噴出的溶岩溫度高達1000~1200°C。至今仍噴吐著白煙，不斷地在活動，它被稱之為第一火山口。在它周圍散落著溶岩，沒有一絲綠色，彷彿是另一個世界。



#### 阿蘇熊牧場 (C-1)

以世界上各種熊為主，這裏飼養著約90種動物。您可以與動物親密接觸，還可觀賞趣味表演。



#### 阿蘇猴之鄉 猴藝劇場 (C-1)

這是一座傳統訓練表演劇場。猴子和訓練師一起表演高難度絕技。



#### 阿蘇農場遊樂場 (C-1)

位於阿蘇腹地的自然主題公園。這裏有散養動物王國和大庭園露天浴場等，所有的設施都體現了“自然與健康”這個主題。



#### 格林冒險世界 (B-1)

這裏有80多遊樂設施，是九州最大規模的遊樂園。還有功能完備的餐飲和住宿設施，是休閒度假的理想場所。(設在格林主題樂園)。



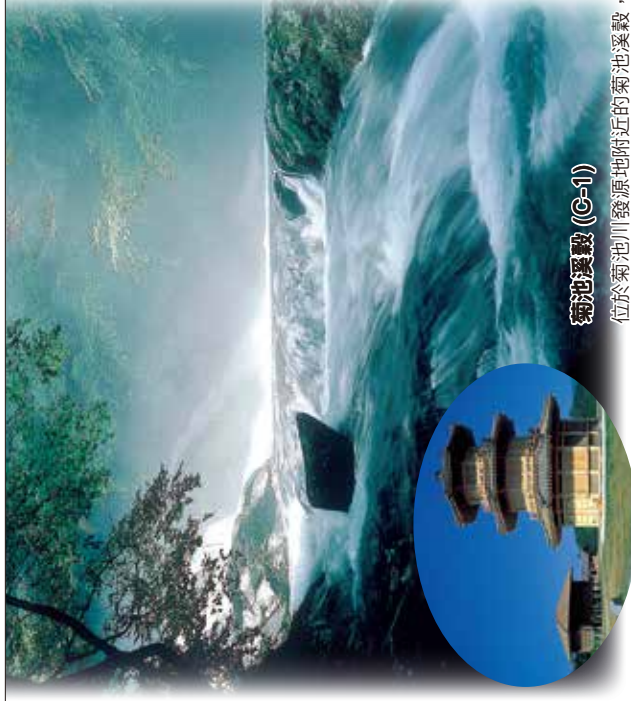
#### 高瀬溪川的菖蒲花 (B-1)

每年的五月末到6月初，玉名市中心部的高瀬溪川河岸綠地，6萬6千株菖蒲花一起盛開，吸引著大量遊客在此賞花悅目，流連忘返。



### 【玉名 / 山鹿 / 菊池】

在遍佈著古臺，古跡的菊池川一帶，有眾多的溫泉和休閒設施。



#### 菊池溪澗 (C-1)

位於菊池川發源地附近的菊池溪澗，號稱是九州最美的溪澗。四周由原始森林環抱，生長著茂密的青岡櫟，柯樹和楓樹。深深的V字形溪澗中有大小各異的瀑布飛流直下，給人以清涼的感覺。

#### 歷史公園觀智城 (B-1)

這裏是大和朝廷為備戰強國而修建的古代城之一，以八角塔，米倉為主，後又發現了遺構，坑道等古跡。



### 【熊本市】

擁有超過73萬人口的熊本市是作為熊本縣政府所在地發展起來的。在現代化的街道中，到處尚存著古城的風韻，令人思緒萬千。



#### 永前寺成趣園 (B-2)

約380年前，由藩主細川忠利建造的回廊型桃山庭園。清澈的噴水池中鯉魚嬉水，愛稱“小富士”的假山精巧地配置在按照裏海道上的五十三美觀而縮建的回廊式庭園之中。

#### 路面電車與市中心景色 (B-2)

在熊本市內遊覽，最便捷舒適的是市內電車。日本首批引進的超低底盤電車，似滑翔般地在市內穿行。



### 【八代 / 水俣】

在這裏您可盡享山，海，川的美味。每到秋季，紅葉滿山，遊人如織。



#### 打瀬船 (B-3)

在不知火海所見到的一種拖底船。利用海泡潮的傳統捕魚法流傳至今，就像是一首風景詩。您可以乘坐觀光打瀬船親身感受一下。

### 【球磨】

在此您可以飽覽環抱九州山地的群山美景，同時這裏也以平家敗逃者的安居之地而聞名。

#### 球磨川漂流 (B-3)

球磨川是日本三大急流之一。激流延綿19公里，是驚險漂流的好去處。



#### 五家莊紅葉 (B-3)

至今仍蒙著神秘面纱的五家莊，陡峭山巒上佈滿了紅葉，很值得一看。

### 【天草】

天草由120多座大小島嶼組成。是瀨田東海和不知火海的风光旖旎風景區。遊客可以品嚐到新鮮豐富的海鮮。還有溫泉，海上運動，垂釣等娛樂專案。另外，這裏的瀟灑路線也非常有人氣。

#### 天草五橋和天草松島 (A-2)

連接九州本土與天草群島有五座大橋，被稱為天草五橋(珍珠線路)。從橋上可將天草松島美如盆景的風光盡收眼底。



#### 海豚觀賞區 (A-2)

在天草的通詞島海域棲息著約200頭野生海豚。乘船從五和町出發大約40分鐘即可到達觀光海域。幾乎常年可以觀賞到嬉戲的海豚。



#### 天草西海岸 (A-2 ~ A-3)

天草西海岸具有被東海巨浪衝擊而成的奇岩，有洞門相連的十三佛岬，有被列為國家指定自然紀念物的沙貝浦等。美麗的異色堪稱一絕。夕陽入海的美觀，被選入了“日本夕陽百景”。





# 歷史



## 這裏有古今未變的風韻。

盡數歷史的變遷，充滿浪漫的邂逅。熊本縣的歷史文化遺產讓來訪者為之傾倒。



### 熊本城與本丸禦殿 (B-2)

熊本城是日本三大名城之一，觀光遊客絡繹不絕。加藤清正用了 7 年的歲月修建了此城。為了防止忍者（潛入者）及外敵的侵入，清正公指揮修建了最為有名的被稱為「武士返回」的堅固石牆。此外，2008 年熊本主官經居住過的本丸禦殿也得到了復原，其豪華廳門畫吸引了眾多的遊客。



### 櫻之馬場 城彩苑 (B-2)

位於熊本城腳下的“城彩苑”裏，有體驗熊本歷史文化的專門設施，還有再現了江戸時代的城下街風情的商店街——“櫻之小路”，這裏販賣各種特色小吃，飲食及土特產。



### 宮本武藏與靈岩洞 (B-1)

在岩流島與佐木小次郎一戰成名的劍客宮本武藏，被細川忠利召至麾下，在熊本度過了晚年中的最後 5 年。據說他精繪水滸畫，茶酒和禪道，在靈岩洞編寫了《五輪書》。



## 節慶

這裡洋溢著感動。



### 山鹿燈籠節 (B-1)

山鹿燈籠節，身穿和式浴衣的姑娘們頭頂和紙作成的燈籠，圍成圈跳起舞。這是全國有名的熊本夏日活動。在每年的 8 月 15、16 日舉行。



### 阿蘇的火舞節 (C-1)

阿蘇的火舞節宣告著春天的到來。人們在冬季枯黃的原野上燒荒，促進野草發芽，驅除扁虱。在阿蘇神社境內，為了紀念神靈結婚，人們點燃，旋轉著火把，把活動推向高潮。火把節在每年 3 月舉行。



### 八代砂見節 (B-2)

該活動始於 320 年前，是九州大祭活動之一，在每年 11 月 23 日舉行。此圖是頭為龜形。



### 清和文樂 (C-2)

清和文樂是繼承了山都町民間文化的鄉土戲劇。據說木偶戲（人偶淨琉璃）於 1848 年 -1853 年傳入清和村。



### 中江岩戶神樂 (C-2)

它融入伊勢神樂，出雲神樂，高千穗神樂以及宮中雅樂的特點，是一種表現創世的舞蹈。



### 騎射比武 (C-2)

在參道上分三個地方設靶由射手騎著馬，在實土中分別射中從 40 厘米到 60 厘米的三個靶子。這項活動於每年 9 月在阿蘇神社舉行。

## 傳統

感受古典的浪漫。

## 文化設施

追尋歷史的足跡。



### 孫中山先生與宮崎滔天 (B-1)

宮崎滔天積極支持辛亥革命運動。中山先生稱他為“終生的朋友”。中山先生曾兩次訪問荒尾市並留在宮崎的家中，從而進一步加深了他們之間的友誼。

### 宮崎滔天舊居與宮崎兄弟資料館 (B-1)

在宮崎滔天的舊居再現了當時中山先生與滔天談笑風聲的情景。庭院裏還保留著中山先生曾經喜愛過的古梅樹等。在資料館裏收藏著有關中國革命及孫中山先生的歷史資料。人們來到這裏可以繼續宮崎兄弟與中山先生的功績。



### 通潤橋 (C-2)

1854 年，為了向缺水的地區輸水，矢部的大莊主布田保之助投入自家財產修建了這個日本最大的石拱橋。在 20 米高的橋體中央有三根水管，它採用吸壓原理揚升水流。中央部分放水時最為精彩。



### 靈臺橋 (C-2)

這是一座始建於 1847 年的單孔拱橋，是日本最大的石拱橋。深遠的橋洞在清澈的水面上勾畫出一條優美的弧線。



### 八千代邸 (B-1)

建於 1910 年的歌舞伎戲院，具有濃郁的江戸時代傳統色彩，被國家指定為重要文化遺產。歷經 5 年平城大修，現已恢復了它鼎盛時代的風貌。



### 熊本縣立美術館 (主館) (B-2)

位於熊本城二之丸公園西側，館內收藏有熊本傳統藝術與古代裝飾品等。

### 島田美術館 (B-2)

這裏展示著與宮本武藏有關的歷史文物，美術品等。



# 溫泉名水

## 阿蘇溫泉鄉，享受悠閒時光。

熊本擁有豐富的地下水資源，縣內各地噴湧著許多優質溫泉，還有很多露天溫泉。充滿香鄉村氣息的溫泉浴吸引著眾多的遊客。

### 溫泉

#### 玉名山鹿菊池



**山鹿溫泉 (B-1)**  
傳說在至今 800 年前，人們發現鹿在山中的沿池中治癒創傷，由此發現了這個溫泉。溫泉的水量豐富，水質為弱鹼性，含有鎂元素，無色透明，膚感潤滑。在這裏您還可以輕鬆愉快地享受「足浴」。



**菊池溫泉 (B-1)**  
位於菊池峽谷附近，水質細膩，膚感潤滑。

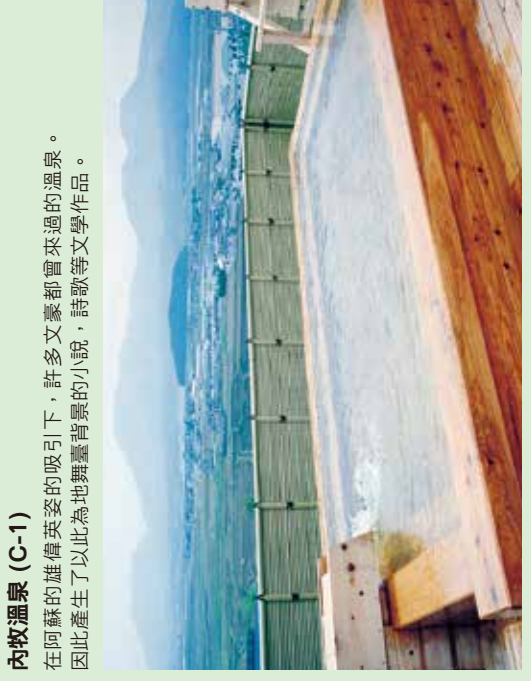


**玉名溫泉 (B-1)**  
這裏分佈著很多色彩豔麗的裝飾古臺，是一條充滿古典浪漫氣息的溫泉街。

#### 阿蘇



**黑川溫泉 (C-1)**  
寧靜風光的溫泉街。持「洗浴通票」可任意選擇 3 家溫泉旅館洗浴。



**內牧溫泉 (C-1)**  
在阿蘇的雄偉英姿的吸引下，許多文豪都曾來過的溫泉。因此產生了以此為地標背景的小說，詩歌等文學作品。

#### 人吉水俣



**湯之兒溫泉 (B-3)**  
面臨不知火海的海濱溫泉地，各旅館均有獨具特色的河屋溫泉，眺望溫泉等各種露天浴場，在此能盡情沐浴。



**人吉溫泉 (B-3)**  
該地區有許多泉源，僅人吉市內就有二十多家公眾溫泉浴場。

#### 名水



**白川水源 (C-2)**  
白川水源每分鐘的湧水量最達 60 噸，為一級環境省評為日本名水百選之一。在擁有白川水源的南阿蘇村。巡遊八大水源，浪漫小火車，溫泉中心等景點，供您情遊玩。



**池山水源 (C-1)**  
位於神秘的氣氛之中，四周古木參天，樹齡達 200 多年。被環境省評為日本名水百選之一。

# 美味巡遊

## 請品嚐熊本美食。



**熊本拉麵**  
熊本拉麵的特點是麵條較粗，雞湯由豬骨和雞骨精心熬製而成，香濃透人。在這裏有很多家做工考究的麵館。



**肥後牛排**  
精選自初夏到秋天用阿蘇原產的牧草飼養的日之本褐毛牛。低脂肪健康的牛肉大受青睞。



**芥末蓮藕**  
在蓮藕的孔中塞入辣味豆瓣，沾上面衣入油輕炸而成，口感清脆，辣味醇厚是其特點。



**馬肉刺身**  
將帶有脂肪的馬肉片，蘸以生薑和蒜汁醬油食用。那種入口即化的感覺，真是別有風味。



**太平燕**  
是日本中僅在熊本才能品嚐到的美食。是使用雞骨高湯烹任的粉絲料理，其味道清淡，配料豐富，有益健康，深受大眾歡迎。



**琉球燒酒**  
用清激泉水和優質的米釀制而成的正宗蒸餾酒。酒香醇厚獨特，讓人不禁開懷暢飲。



**山珍海味，凸頂柑。**  
豐富的大自然使熊本成為山珍海味，蔬菜及水果等美食的天然寶庫。



## 請留下美好的旅遊紀念。

# 土特產



**花手盒**  
人吉地區具有代表性的民間工藝品，在盒子表面上畫有色彩鮮豔的肥後山茶花。



**肥後鎮歌**  
具有 400 年的傳統，是熊本獨特的手工藝品。在籠器上鑲嵌上金銀，打造出各式模樣。掛飾品，領帶別針等十分招人喜愛。



**來民團扇**  
這是有著遠古情結的紙藝品，以柿漆塗抹的扇紙，其特點是色彩優雅。



**陶藝品**  
在熊本有很多深受細川藩主庇護的陶器窯，如高田燒，小袋燒等。



**山鹿燈籠**  
不使用木材，金屬，只用和紙與糊糊手工製造的傳統工藝品。





地域とともに、地域住民のために

熊本電気鉄道株式会社

<http://www.kumamotodentetsu.co.jp/>



## 会社概要

社名	熊本電気鉄道株式会社
設立	明治42年8月15日
本社	〒860-0862 熊本県熊本市中央区黒髪3丁目7番29号
資本金	100,000,000円
代表者	代表取締役社長 中島 敬高
従業員数	218名
車両数	鉄道 16両、バス 127台
営業経程	鉄道 13.1 軒
免許軒	自動車 247・25 軒
営業種目	鉄道事業 ・ 自動車運送事業 ・ 自動車整備事業 ・ 旅行業 ・ 不動産業 貿易業 ・ 物品販売業 ・ 生命保険及び損害保険代理店業 上記の附帯業務

## 企業理念

## 1. 基本理念

「地域とともに、地域住民のために」

## 2. 社 訓

### 1) 協調融和

相互に信頼し協力しあい職場の活性化を図ろう。

### 2) 創意工夫

お客様の立場で視て、考え、時代と社会の要請に対応できる価値を創造しよう。

### 3) 決断実行

情熱をもって、迅速なる実行力で役割と責任を果たそう。

## 3. 経営ビジョン

### 1) 21世紀を担う公共交通網の構築

### 2) 地域を担う「安心、快適」の創造

### 3) 明日を担う「価値ある人材」の育成

## 会社の動き

---

明治42年 8月15日 菊池軌道株式会社創立

明治44年 10月 1日 千反畑～池田間運転営業開始

大正12年 8月 2日 上熊本～室園間電車運輸営業開始（熊本県下で初めての電車）

大正13年 4月 1日 社名を菊池電気軌道株式会社に変更

昭和 4年 11月 28日 熊本市内自動車運輸営業開始

昭和15年 1月16日 取締役社長 松野鶴平 鉄道大臣就任

昭和17年 4月 1日 藤崎宮前～隈府間軌道を地方鉄道に変更認可

昭和17年 4月 8日 社名を菊池電気鉄道株式会社に変更

昭和17年 5月 1日 地方鉄道法による運輸開始

昭和19年 4月 1日 乗合自動車運輸事業休止

昭和20年 7月 1日 空襲により本社社屋、電車車庫、室園変電所、電車11両、貨車8両他焼失

昭和23年 1月 1日 社名を熊本電気鉄道株式会社に変更

昭和25年 8月 貸切バス営業開始

昭和34年 6月 25日 取締役 松野頼三 労働大臣就任につき取締役辞任

昭和37年 10月 18日 取締役社長 松野鶴平死去

昭和41年 8月 30日 一般邦人旅行斡旋業者登録

昭和43年 7月 2日 宅地建物取引業者免許

昭和44年 6月 18日 自動車整備工場を民間車検場として発足

昭和54年 5月 1日 創立70周年鉄道記念乗車券発売

昭和57年 1月 15日 レストラン一品香開店

昭和58年 7月 16日 保険課新設（AFLAC 代理店）

昭和59年 9月 1日 創立75周年鉄道記念乗車券発売



- 昭和 61 年 2 月 4 日 鉄道線一部廃止（御代志～菊池間 13.5Km）
- 昭和 61 年 2 月 16 日 ワンマン電車運行開始
- 平成 7 年 1 月 19 日 藤崎宮前駅開発プロジェクト発足
- 平成 9 年 2 月 14 日 藤崎宮前駅新ホーム竣工
- 平成 11 年 8 月 15 日 創立 90 周年
- 平成 13 年 2 月 25 日 須屋～電波高専前間線路移設・新線営業開始（三ツ石停留場新設営業開始）
- 平成 14 年 4 月 1 日 ソニー生命保険代理店
- 平成 15 年 8 月 15 日 新企業理念制定
- 平成 21 年 8 月 15 日 創立 100 周年
- 平成 27 年 4 月 1 日 鉄道・バス 熊本地域振興 I C カード利用開始
- 平成 27 年 4 月 1 日 熊本電鉄カレー発売開始
- 平成 27 年 7 月 15 日 通販サイト「くまでん SHOP」開店
- 平成 27 年 8 月 11 日 熊本電鉄アンテナショップ開店
- 平成 28 年 6 月 3 日 台湾（高雄）事務所開設
- 平成 28 年 9 月 29 日 貸切バス事業者安全性評価制度 3 ツ星取得（県下初）



**熊本電鉄の電車・バスで、  
全国相互利用交通系ICカードがご利用になれます。**

**ご利用可能な  
ICカード**  
車内でチャージできます。

くまでんのバスで行く、ドラマティックなバスツアー！

**くまでんバスツアー**

## 6. 日本全圖





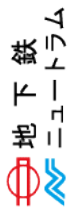




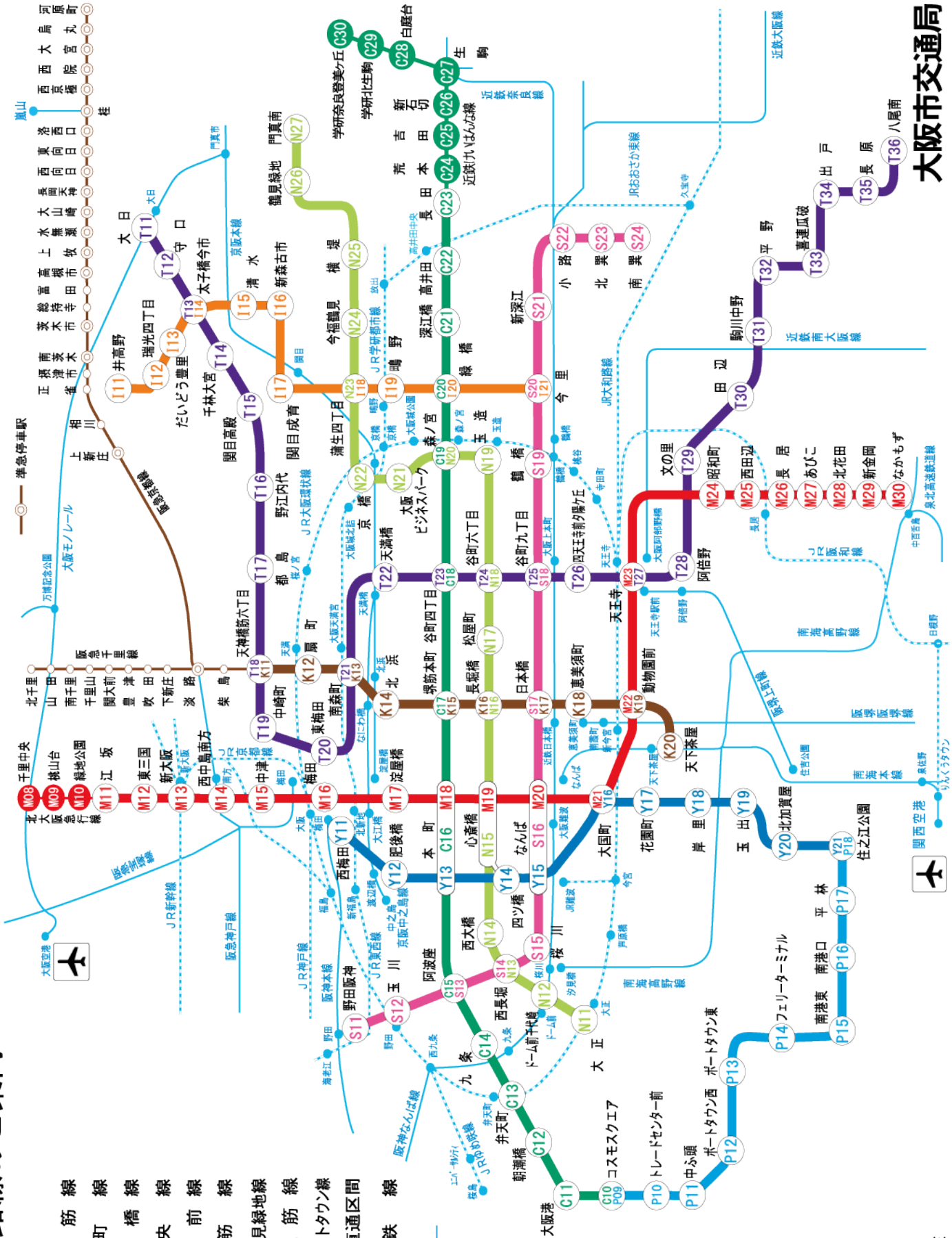




# 地下鉄 路線のご案内



- 凡例**
- M** 御堂筋線
  - T** 谷町線
  - Y** 四つ橋線
  - C** 中央線
  - S** 千日前線
  - K** 堺筋線
  - N** 長堀鶴見緑地線
  - I** 今里筋線
  - P** 南港ポートタウン線
  - 相互直通区間
  - 私鉄

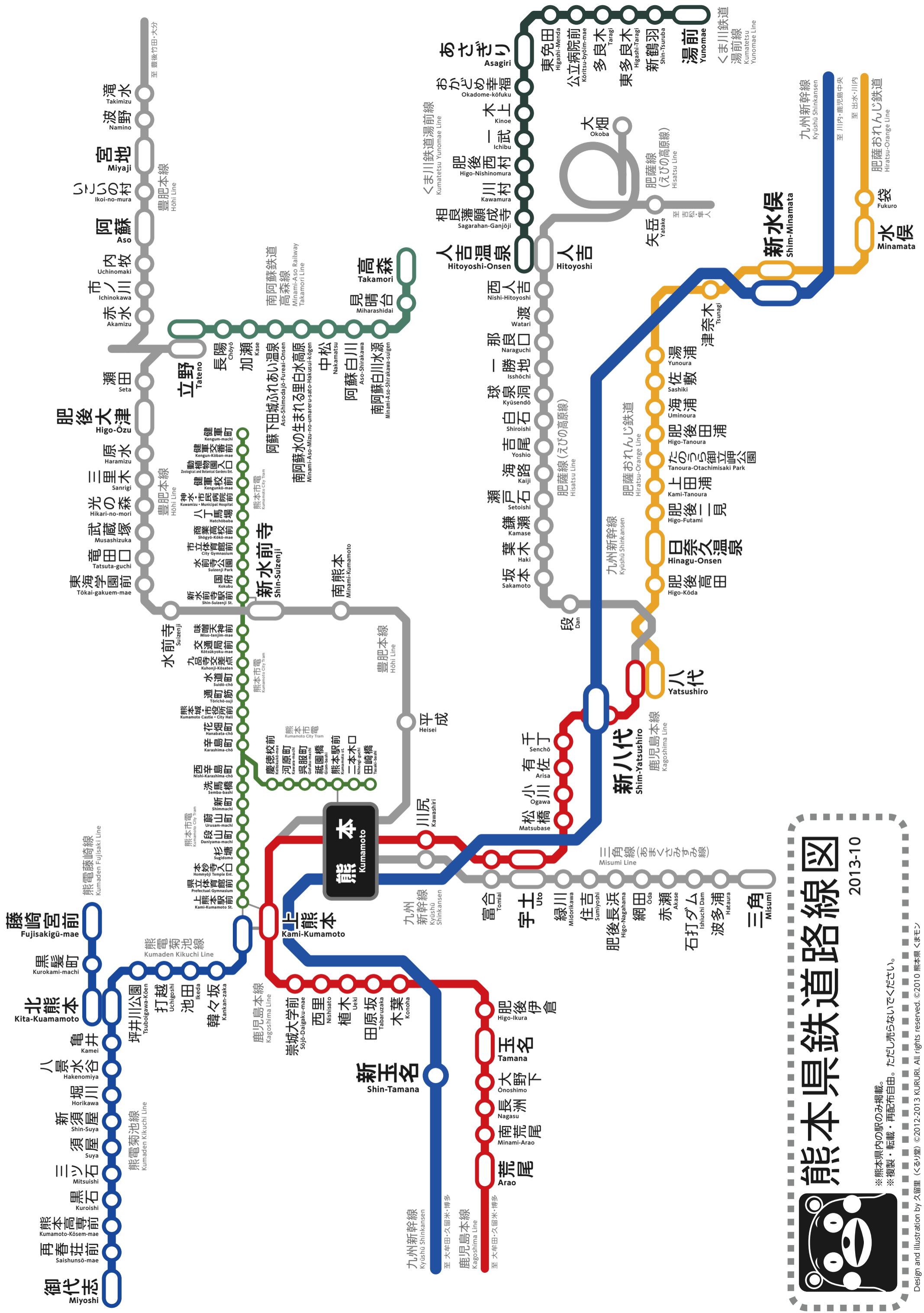


大阪市交通局

平成 23 年 5 月 14 日 現在

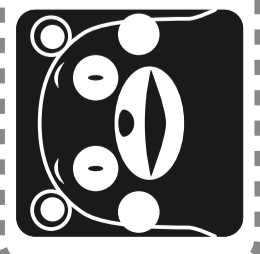






# 熊本県鉄道路線図

2013-10



※熊本県内の駅のみ掲載。  
 ※複製・転載・再配布自由。ただし売らないでください。

# 7. 日語課程、日本文化禮儀簡介

## 一、日本語教學

### 五十音音韻表

#### 清音

あ a	か ka	さ sa	た ta	な na	は ha	ま ma	や ya	ら ra	わ wa
ア	カ	サ	タ	ナ	ハ	マ	ヤ	ラ	ワ
い i	き ki	し shi	ち chi	に ni	ひ hi	み mi		り ri	
イ	キ	シ	チ	ニ	ヒ	ミ		リ	
う u	く ku	す su	つ tsu	ぬ nu	ふ fu	む mu	ゆ yu	る ru	ん n
ウ	ク	ス	ツ	ヌ	フ	ム	ユ	ル	ン
え e	け ke	せ se	て te	ね ne	へ he	め me		れ re	
エ	ケ	セ	テ	ネ	ヘ	メ		レ	
お o	こ ko	そ so	と to	の no	ほ ho	も mo	よ yo	ろ ro	を o
オ	コ	ソ	ト	ノ	ホ	モ	ヨ	ロ	ヲ

#### 濁音 & 半濁音

が ga	ざ za	だ da	ば ba	ぱ pa	ぎ gi	じ ji	ぢ ji	び bi	ぴ pi
ガ	ザ	ダ	バ	パ	ギ	ジ	ジ	ビ	ピ
ぐ gu	ず zu	づ zu	ぶ bu	ぷ pu	げ ge	ぜ ze	で de	べ be	ぺ pe
グ	ズ	ズ	ブ	プ	ゲ	ゼ	デ	ベ	ペ
ご go	ぞ zo	ど do	ぼ bo	ぽ po					
ゴ	ゾ	ド	ボ	ポ					



# 拗音

きゃ kya	ぎゃ gya	しゃ sha	じゃ ja	ちゃ cha	にゃ nya	ひゃ hya	びゃ bya	ぴゃ pya	みゃ mya	りゃ rya
キヤ	ギヤ	シヤ	ジヤ	チャ	ニヤ	ヒヤ	ビヤ	ピヤ	ミヤ	リヤ
きゅ kyu	ぎゅ gyu	しゅ shu	じゅ ju	ちゅ chu	にゅ nyu	ひゅ hyu	びゅ byu	ぴゅ pyu	みゅ myu	りゅ ryu
キュ	ギユ	シユ	ジュ	チュ	ニユ	ヒユ	ビユ	ピユ	ミユ	チュ
きょ kyo	ぎょ gyo	しょ sho	じょ jo	ちょ cho	にょ nyo	ひょ hyo	びょ byo	ぴょ pyo	みょ myo	りょ ryo
キョ	ギョ	ショ	ジョ	チョ	ニョ	ヒョ	ビョ	ピョ	ミョ	リョ

## 自由練習填寫 & 筆記




## (1) 自我介紹篇

1	初次見面	はじめまして。 hajimemashite
2	我是_____	私は_____と申します。 watashi wa _____ to moshimasu
3	我是來自台灣_____的學生	私は 台湾から_____の学生です。 watashiwa Taiwan kara _____ no gakuseidesu
4	我是_____高校的_____年級學生	私は_____学校の_____年生です。 watashiwa _____ gakkono _____ nenseidesu
5	我從_____來的	私は_____から来ました。 watashi wa _____ kara kimashita
6	能夠與你見面真的非常高興	お会いできて嬉しいです。 oai dekite uresii desu
7	請多多指教	どうぞ よろしく おねがいします。 douzo yorosiku onegaisimasu

## (2) 常用招呼語

1	早安	おはようございます。 ohayo gozaimasu
2	你好	こんにちは。 konnichiwa
3	晚安	こんばんは。 konbanwa
4	晚安(睡前)	おやすみなさい。 oyasuminasai
5	最近好嗎？	お元気ですか？ ogennkidesuka
6	謝謝。	ありがとうございます。 arigatou gozaimasu
7	不客氣。	どういたしまして。 douitasimasite
8	不好意思。	すみません。 sumimasen
9	對不起。	ごめんなさい。 gomennasai



### (3) 生活用簡單會話

1	想請問一個問題	聞きたいですが、 kikitaidesuga
2	在哪裡？	～はどこですか？ ～wa dokodesuka
3	有嗎？	～はありますか？ ～wa arimasuka
4	請問廁所在那裡？	トイレはどこですか？ toirewa dokodesuka
5	要開動了	いただきます itadaki masu
6	多謝招待	ごちそうさまでした gochisousama desita
7	請等一下(尊敬)	しょうしょう おまち ください shyoshyo omati kudasai
8	請等一下(普通)	ちょっと まって ください chytto matte kudasai
9	可以啊!好啊!	いいですよ iidesuyo
10	不要緊!沒關係!	だいじょうぶ daizyoubu
11	請再說一次	もう いちど いって ください mou itido itte kudasai
12	請再講慢一點	もっと ゆっくり はなして ください motto yukkuri hanasite kudasai
13	可以用漢字寫給我看嗎？	かんじで かいて いただけませんか kanzide kaite itadakemasenka
14	可以成為朋友嗎？	ともだちになれますか tomodachini naremasuka
15	今天很愉快	今日、楽しかったです kyou、tanosikattadesu

#### (4) 交通篇

1	請給我毛毯(機上)	すみません、毛布をください sumimasenn moufu wo kudasai			
2	有沒有報紙	新聞がありますか sinbun ga arimasuka			
3	請問售票處在哪	切符売場はどこですか kippu uriba wa doko desuka			
4	請問剪票口在哪	改札はどこですか kaisatsu wa doko desuka			
5	JR 線在哪搭	JR はどこで乗れますか JR wa dokode noremasuka			
6	地下鐵在哪搭	地下鉄はどこで乗れますか chikatetsu wa dokode noremasuka			
7	這班電車是往哪走的	この電車はどこ行きですか konodensya wa doko yukidesuka			
8	這站是哪一站	ここはどの駅ですか koko wa dono ekidesuka			
枕頭	枕 makura	緊急出口	非常口 hijyouguchi	靠窗	窓際 madogiwa
隨身行李	手荷物 tenimotsu	雜誌	雜誌 zassi	靠走道	通路際 tsurogiwa
安全帶	シートベルト si-toberuto	遙控器	リモコン rimokon	耳機	ヘッドホン hettohon

#### (5) 飯店篇

1	房間裏有沒有網路	部屋にインターネット (WI-FU) がありますか heyani intanetto ga arimasuka			
2	網路要不要付費	インターネットは有料(ゆうりょう)ですか Intanetto wa yuryoudesuka			
3	我把鑰匙放在房間裡面	鍵を部屋の中に忘れました kagiwo heyano nakani wasuremashita			
4	我想要換錢	両替(りょうがえ)をお願いします ryougae wo onegaishimasu			
5	門打不開	ドアをあけられません doawo akeraremasen			
6	餐廳在哪裡	レストランはどこですか resutoranha dokodesuka			
洗髮乳	シャンプー syampu-	潤髮乳	リンス rinsu	沐浴乳	ボディーソープ bodei-so-pu
洗面乳	洗顔ソープ senganso-pu	化妝水	ローション ro-syon	網路線	インターネット ケーブル



## (6) 餐廳篇

1	有沒有中文菜單	中国語(ちゅうごくご)のメニューはありますか tyugokugono menyu wa arimasuka			
2	有推薦的嗎	お勧(すす)めはなんですか osusume wa nandesuka			
3	我要再加點	追加(ついか)してお願い tsuikashite onegai			
4	我點的菜還沒來	注文(ちゅうもん)した料理がまだきていません chumonshita ryori ga mada kiteimasen			
5	請不要加冰塊	氷(こおり)を入(い)れないでください koriwo irenaide kudasai			
6	請給我一杯水	お水(みず)をください omizuwo kudasai			
7	我不要辣的	辛(から)いのはいりません karainoha irimasen			
請客	おごる ogoru	吃到飽	食べ放題 tabehodai	無限 暢飲	飲み放題 nomihoudai
冰淇淋	アイスクリーム aisukuri-mu	熱的	熱い atsui	冷的	冷たい tsumetai

## (7) 購物篇

1	請給我看看這個	これを見(み)せてください korewo misete kudasai			
2	請給我看看那個	あれを見(み)せてください arewo misete kudasai			
3	有沒有黑色的	黒(くろ)はありますか kuro wa arimasuka			
4	有再大(小)一些尺寸的嗎	もうすこし大きい(小さい)のはありますか mosukoshi okii(chiisai) nowa arimasuka			
5	請問這個多少錢	これはいくらですか korewa ikuradesuka			
6	還有再便宜一點的嗎	もっと安(やす)いものはありますか mottoyasui mono wa arimasuka			
7	可以使用信用卡嗎	クレジットカードは使えますか kurejitto ka-do wa tsukaemasuka			
8	有免稅嗎	免稅になりますか menzei ni narimasuka			

9	請幫我包裝	包裝(ほうそう)をお願いします hoso o onegaishimasu
10	可以試穿嗎	試着(しちやく)してもいいですか shichaku shitemo iidesuka
11	請問收銀台在哪裡	レジはどこですか reji wa dokodesuka

超便宜	激安 gekiyasu	隔離霜	化粧下地 kesyousitaji	護唇膏	リップクリーム ritpukuri-mu
凝膠 凝露	ジェル jeru	粉餅 粉底液	ファンデーション fande-syon	髮膠	ヘアジェル heajyeru
定型液	ヘアスプレー Heasupure-	髮蠟	ヘアワックス heawakkusu	唇蜜	リップグロス rippukurasu
眼線液	アイライナー Airaina-	眼藥水	目薬 mekusuri	結帳	会計 kaikei
白	しろ shiro	黒	くろ kuro	黄	き ki
橘	オレンジ orenngi	卡其	カーキ Ka-ki	綠	みどり midori
紫	むらさき murasaki	粉紅	ピンク pinku	紅	あか aka
灰	グレー gure-	咖啡	ちゃ chya	藍	あお ao
1 個	ひとつ hitotsu	2 個	ふたつ futatsu	3 個	みつつ mittsu
4 個	よつつ yotstu	5 個	いつつ itsutsu	6 個	むつつ muttsu
7 個	ななつ nanatsu	8 個	やつつ yattsu	9 個	ここのつ kokonotsu
10 個	とお too	包裝 (禮物)	ラッピング rappingu		



## 二、禮儀教學

### 打招呼

#### ▲鞠躬

彎腰向對方表示感謝或敬意的鞠躬，除了早安、您好等打招呼時使用之外，廣泛上是表示感謝、道歉等的寒暄話同時使用的一種姿勢。由於彎腰角度的不同，鞠躬可分為三種。

最隨便的敬禮是點頭。大約彎腰 15 度左右即可。隨性地的打招呼或遇到長輩時，一般微微點頭致敬。只說句寒暄話當然也可以，但受人關照時，邊說聲謝謝邊點頭更能表示敬意。

商場上普遍使用的是敬禮將身體前傾 30 度左右，用於進出會客室、會議室或向客人打招呼等場合。最恭敬的最敬禮則是將身體前傾約 45 度。用於表示深深地謝意或歉意。

#### ▲合掌

將雙手的手心在胸前合起來，這種手勢稱為合掌。本來這是一種來自於佛教的習慣，但在日本則作為飯前飯後的致敬使用。吃飯前，先一邊合掌一邊說：「Itadakimasu」，然後再開始吃飯。「Itadakimasu」是領受、領取的意思，用來表示對食物和烹調者的謝意。

#### ▲拜拜(Bye bye)!

日語一般說「Sayonara」，但「拜拜」(Bye bye)也經常使用。拜拜(Bye bye)較為隨便，用在朋友之間或對晚輩。西洋人把手心朝向對方，一張一合地反覆做手勢，但日本人則稍微不同，把張開的手心左右揮動。有時甚至為了要讓走遠的對方看得見，而將高高舉起的手臂左右揮擺。順便說一下，在說「Sayonara」時，有時還經常向對方鞠躬。

### 使用手機的禮儀

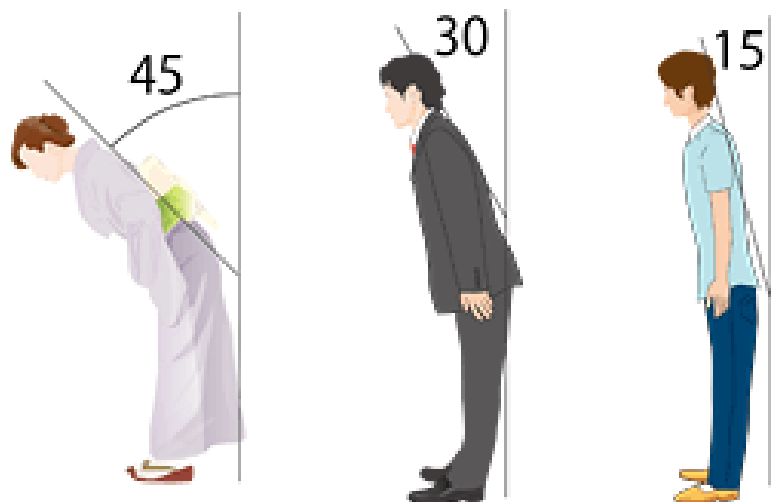
在飯店的走廊或餐廳等地方，要切換為靜音模式（日本人稱之為「禮貌模式」），以免打擾到周圍的其他人。

在新幹線、火車上要切換為禮貌模式(震動模式)，不可與他人通話。無論如何都必須要通話時，可下車到月台上再通話或者到車廂與車廂間的空間。此外，在博愛座旁邊要關機，以免給戴著心律調整器的患者等造成干擾。

在劇場、電影院、美術館等地方要關機。

在飛機上、醫院等禁止使用區域，請務必關機。

開車時不可通話，這也是違法的。



## 飲食

日本的傳統飲食方式有一種叫做「御膳」，就是指個人用的飯桌，亦即帶腳的餐盤。把它擺在榻榻米上，端坐進餐。最近使用椅子和飯桌雖然較為普遍，但因使用方便，如今在日式旅館等處仍然使用這種「御膳」。

再來，日本飲食方式是使用筷子，在用餐時，若是想要將食物傳給他人，切記不要以筷子相接，而是用碗盤承接。也小心不要將筷子直立插在碗中。

### ▲壽司的吃法

- 進食生魚片時，以小碟盛裝醬油，撷取適當的如芥末等調味料，再輕沾醬油就食
- 用手捏或用筷挾都隨個人喜好。但沾醬油時，請以生魚片的部分就醬油進食。

### ▲蕎麥麵和烏龍麵的吃法

日本的烏龍麵和蕎麥麵即使是吃出聲來，也不違反禮法。甚至有人說，烏龍麵和蕎麥麵要吃出聲來才代表津津有味。

但若是蕎麥過敏的人，食用時便要特別注意。

## 住宿

### ▲鞋子

如果住宿日式旅館，鞋子要在正門或客房的入口處脫下，在館內活動一般都穿拖鞋。如果是飯店的話，除了客房以外的地方，都要穿鞋子。在客房裡，除非是日式房間，否則穿鞋子或拖鞋均可。

**浴衣の着方**  
How to wear yukata

湯上りに、ぜひ浴衣を着てみてください。  
How about experiencing wearing a kind of Japanese kimono (yukata) after the bath?  
Please try one without fail.

浴衣の下にTシャツ等を着ておくともよいでしょう。  
It might be better to wear a T-shirt under the yukata.

あまりきつく締めすぎないほうがよいでしょう。  
Don't pull it too tight.

帯は、女性はウエストで締める。男性は腰骨の位置で締めるのがコツです。  
The belt should be tightened on the waist for women, and on the hip bone for men.

袖の両端を持ってセンターを合わせます。  
Please wear the center in the front, holding each sleeve.

襟の両端を持ったら、右、左と順番に合せていきます。  
Then hold both lapels and put the right lapel across your body first and the left one over it.

帯を締めたら完了です。帯はあまりきつく締めすぎなくてもよいでしょう。  
When you tighten the belt, you are done. Be careful not to tighten it too tight.

### ▲浴衣



浴衣是和服的一種，跟一般的和服相比，浴衣較為輕便。顧名思義，浴衣是與沐浴有關的衣著。有分成外出以及旅館內穿著的睡衣，如果是旅館內，即使在客房外也可以穿著。走出旅館時，若是穿著室內浴衣的話，就不太事宜。**要特別注意，領口方向是右下左上，相反的話就會變成壽衣囉～**

### ▲被褥

被褥 (Futon) 是日本傳統的寢具。直接鋪在榻榻米上使用。在日式旅館，進入客房時，您也許會大吃一驚說：「怎麼沒有床鋪？」其實，被褥是在睡覺前才鋪，早上起床疊好後收藏起來的。這樣做，房間可以留出更大的空間，有效地使用。住日式旅館時，一般都當您在吃晚飯或洗澡時，旅館的服務員會幫您鋪好被褥。

### ▲澡堂

在房間設有浴室的日式旅館日漸增多，但如果是溫泉的話，最好還是到大浴場體驗一下。在眾人同時使用的大浴場裡，為了讓大家愉快地入浴，請注意如下幾點：

- 入浴前，要先清洗身體之後再進入大浴池。
- 不要把浴巾等私人物品放入浴池。泳衣、泳褲等不可穿進浴池中。
- 走出浴池時，在進入更衣室之前，先用浴巾把身體擦乾。
- 要將頭髮用髮夾或毛巾等包好，切勿不要讓頭髮進泡到水中(如圖)。



### ▲拜訪

#### 【洗手間拖鞋放回原位】

無論是到餐廳或人家家裡，上洗手間時都會看到一雙廁所用拖鞋在門前恭候著。大家理所當然會換上洗手間用拖鞋進入，但如廁後也請記得將拖鞋擺回原本的方向位置，讓下一位如廁的人也能順順的穿上拖鞋。

#### 【到訪他人家中需脫鞋】

日式建築以「土足禁止」為主，也就是踏入玄關後就要脫下鞋子，換上室內用拖鞋。對於外國人來說，或許穿穿脫脫的很麻煩，但脫鞋除了是日本的居家習慣，也是到別人家拜訪的一種禮貌。



# 正確溫泉入浴法及溫泉禁忌

## ◎溫泉入浴訣竅 15 招

1. 首先，先用溫泉水做個「暖身浴」，先從腳淋起，慢慢往上，肩膀全身都要用溫泉水潤濕；最後用溫泉水澆淋頭部，尤其高溫的溫泉水，冬天入浴之前的全身從頭到腳的暖身浴是很重要的，可預防腦貧血的產生。
2. 接著，靜靜地進入浴池中泡，剛開始只泡到胸口部分，也就是我們所說的半身浴，約浸個 3-5 分鐘左右，全身都暖活起來後，再慢慢泡到肩膀高度，也就是全身浴。漸進式的入浴法，可以避免腦充血的現象。
3. 泡湯的時間長短視溫泉的溫度而定，如果汗流浹背，或是心跳急速加快，則可先起身休息 個 5,6 分鐘後，再繼續第二回合泡湯。在不影響別人的情形下，可以在溫泉水裡行走，緩緩地活動手腳膝蓋等關節，也可用腹部吸吐氣，做腹肌運動，抑或閉起眼睛做頭部上下左右的迴轉運動。
4. 很多人到了溫泉旅館，總想泡個夠本，一泡好幾個小時，或是好幾回，只是溫泉的水愈熱，浸泡時間拉長、次數愈多，將使肌膚的水分油脂流失加劇，通常以浸泡 15 分鐘為宜，可反覆多次入浴。一天泡湯不要超過三次，如果汗流失太多，或是脈搏一分鐘跳動達 120 下，表示你泡過頭了！
5. 入溫泉浴池之前，最好稍事休息，能有約一小時的靜養時間再入浴，最為洽當，因為溫泉的成分強，泡湯如做運動一般。
6. 泡溫泉時，若有心悸、頭暈的現象產生，應該緩緩起身，步出浴池，安靜休息片刻，如果情形沒有改善，就要停止泡湯。
7. 年紀較大或是心臟較為衰弱者，最好不要採坐姿浸泡，而是將浴槽邊緣當枕頭，手腳舒展開來的浮漂方式入浴，以免有心慌或胸口悶的情形發生。
8. 上年紀的銀髮泡湯族，請不要一人單獨去泡湯，最好結伴去洗溫泉。





- 9.入浴池及泡湯時，儘量避開高溫的溫泉出水口。適溫的溫泉浴可以持久地泡，更為有效。依皮膚承受力，水溫 38-42°C最適中，最高不可超過 45°C，以免燙傷。
- 10.安靜身心，全神貫注讓溫泉浴的化學和物理刺激在體內形成有益的治療作用，達到溫泉泡湯的休養之道。
- 11.溫泉浴畢，直接用乾毛巾將身體擦乾，頭髮吹乾。除非皮膚敏感型者，否則溫泉浴完不要用清水將溫泉凝脂沖掉，也可持續保溫效果。
- 12.為了達到最佳溫泉湯治效果，入浴後當溫泉的新陳代謝作用仍然旺盛時，最好能躺 60 分鐘，可讓溫泉的刺激作用在體內繼續進行。
- 13.入浴前後要多補充水分，以保持體內平衡。
- 14.避開浴後暴飲暴食。
- 15.入浴後，不要喝咖啡、濃茶或是抽煙、喝酒等增加刺激的行為，以延長並增進溫泉的治療效果。

## ◎12 大狀況下，先別急著泡湯！

- 01.飢餓時不要立即入浴，空腹泡湯容易引起虛脫、眩暈及噁心等情形。
- 02.剛飽餐後也不要入浴，以免大量血液由體內流向體表，容易引起消化機能障礙。
- 03.睡眠不足或是熬夜用腦過度時，猛然泡高溫湯，可能會導致腦部貧血或溫泉休克現象。
- 04.喝酒或醉酒後，不要立即入浴，由於溫泉浴使血液循環加速，酒醉泡高溫湯，小心腦溢血，最好等到酒醒時再入浴。
- 05.長途舟車疲倦、勞累時，不要隨即泡湯，免得愈泡愈累。
- 06.剛做過劇烈運動後，不要馬上泡高溫湯，以免引起溫泉休克現象。
- 07.女性經期來時以及經期前後，請暫勿泡湯。如果使用生理棉條入浴，也請不要泡太久，以免有負作用產生。
- 08.懷孕初期和末期，不宜泡溫泉。
- 09.情緒極度興奮或是生氣時，心跳速度每分鐘超過 100 下的時候，泡湯不宜。
- 10.身體發燒，體溫超過 37.5°C時。發燒的急性感冒患者、急性疾病患者、傳染病患，如急性肺炎、急性支氣管炎、急性扁桃腺發炎、急性中耳炎等，最好不要浸泡溫泉。
- 11.癌症、白血病患者不宜浸泡，因溫泉會刺激新陳代謝，導致身體加速衰弱。
- 12.營養不良或是病後身體極度衰弱時，暫勿泡湯。



## 8. 平面設計、文創商品設計講義

# 平面設計、文創商品設計講義

106.5.11 邱玉欽老師

### • 課程主題、內容與成品：

編號	主題	內容	成品
1.	認識日本見學設計與規劃	<ul style="list-style-type: none"><li>• 過去指導簡介與賞析</li><li>• 未來規劃</li><li>• 新一代設計報告</li><li>• 作業檢查與指導</li></ul>	
2.	創意思考法	<ul style="list-style-type: none"><li>• 透過各種創意思考法，始設計品更能符合目標、更周全、更有創意。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 聯想關鍵字、搜尋當地文化與特色，用自己的話整理出文字介紹，作為 DM 等設計品之文案。</li><li>• 蒐集相關設計作品</li></ul>
3.	設計品種類方向介紹	<ul style="list-style-type: none"><li>• 商品賞析與發想。</li><li>• 資源與專長選擇。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 整團名牌設計</li><li>• 各組挑選出欲製作的設計品</li></ul>
4.	設計風格與手法介紹	手繪、攝影與合成、向量，或綜合。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 專長與整組工作分配</li></ul>
5.	吉祥物、符號之圖庫設計教學	<ul style="list-style-type: none"><li>• 優秀作品賞析(日本為方向)</li><li>• 簡化圖形教學</li><li>• 草圖、色稿設計與討論</li><li>• 上機完稿</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 蒐集日本當地特色造形照片加以簡化，如：富士山、茶葉、櫻花、溫泉等意象，作為設計用圖。</li></ul>
6.	手作媒材運用於設計	<ul style="list-style-type: none"><li>• 各媒材手作簡介</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 海報畫面</li></ul>
7.	海報標準字設計	<ul style="list-style-type: none"><li>• 優秀作品賞析(日本為方向)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 海報標準字</li></ul>



		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 各風格創作方式介紹</li> </ul>	
8.	色彩教學	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 配色教學</li> <li>• 色彩調和教學：明度彩度調配</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 作品色調</li> </ul>
9.	攝影運用於設計	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 攝影器材操作</li> <li>• 認識相機設定，照出不晃動、清晰、高畫質的照片</li> <li>• 拍出曝光正確的照片</li> <li>• 拍出不色偏的照片</li> <li>• 照出有景深的照片</li> <li>• 主題攝影</li> <li>• 拍出有美感照片之技巧</li> <li>• 取景與構圖</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 作品所需圖片</li> <li>• 個人照</li> <li>• 旅行紀錄</li> </ul>
10.	電腦繪圖	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 影像合成、修圖技巧。</li> <li>• 圖庫的製作與使用。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 運用於各設計品</li> <li>• 運用於海報/商品設計 (A1)</li> </ul>
11.	編輯教學	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 用字、符號規則。</li> <li>• 字體選擇</li> <li>• 重點選擇：Jump</li> <li>• 易讀性教學：分欄、段落、群化原則</li> <li>• 有設計感的方法：對齊、加入符號、大圖與小圖、去背與無去背…。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 設計品的編輯</li> <li>• 手冊編輯</li> </ul>
12.	作品展示方法	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 半立體表現</li> <li>• 電腦展示</li> <li>• 陳設與布置：資料夾+原稿</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 發表展示</li> </ul>

• 上課需要帶的工具：

- 1.空白筆記本(活頁更好)、文具，硬碟、相機(單眼為佳+記憶卡)、素描鉛筆、色鉛筆+削筆機、白色炭精筆、代針筆。
- 2.以下先擇一帶來：
  - 水彩用具+高級水彩紙。
  - 麥克筆+墨筆+速繪紙。
  - 書法用具+空白宣紙+黑墊。
- 3.以後可能需要帶的：美工刀、鋼邊尺、小切割墊、紅膠、雙面膠。隨時照課程現場指示。

• 相關作業說明：

- 1.新一代設計展參觀(5/19~5/22)(6/2)上課帶電子檔，給邱玉欽主任
  - A. 發掘我們可做的商品(拍照)×5 件+詢問如何製作與相關教學聯絡方式
  - B. 拍攝具設計感的海報 ×20 件
  - C. 拍攝具設計感的書冊形式與編輯 ×20 件
  - D. 從以上蒐集，發想秋田、熊本電鐵相關設計物(精緻手繪稿)，技法不限。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請將成果黏貼於 11.1 行前作業單)
- 2.手繪圖稿練習。依錄取通知注意事項(4.a) 5/23 請繳交手繪圖稿一張(列入實作課程作業、由熊本電鐵人員指導。)，主題:熊本電鐵(電車、車站、吉祥物等不拘)，尺寸 16 開，技法不限。並請撰寫設計理念，約 100-150 字(可另用紙張書寫) (請將成果黏貼於 11.2 行前作業單)
- 3.手繪圖稿練習 2(6/2)上課帶來，給邱玉欽主任)，主題:熊本電鐵(電車、車站、吉祥物等不拘)，技法不限，建議用水彩或 ai 吉祥物。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請將成果黏貼於 11.2 行前作業單)
- 4.秋田海報繪製練習(電腦完稿)。  
(6/8)上課帶原始檔+300dpi 之 jpg，給邱玉欽主任)，主題:我心中的秋田(主題不拘，要有創意或有意義)，尺寸 A1，(檔案內容技法必須包含傳統媒材、圖檔必須是自己的)。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請將成果列印小圖黏貼於 11.4 行前作業單))



課程補充、筆記區:



臺北市 106 年度日本商業設計實習及文化見學團<行程草案> 2017.3.17.

2017/7/2-7/15

日	曜日		宿泊
2.	日	TSA->HND->AXT JL096 TSAHND 0935-1320 JL165 HNDAXT 1515-1620	秋田市
3.	月	秋田縣觀光局拜會 設計師實務教學 下午-秋田市高校(美術、設計)交流	秋田市
4.	火	AEON 百貨實習 樺細工實習、屋敷見學	仙北市(農家)
5.	水	農家素材取景/会社研修準備	仙北市(農家)
6.	木	会社研修實作	仙北市
7.	金	秋田研修成果發表會 AXT-HND-KMJ ANA408 AXTHND 1550-1700 ANA647 HNDKMJ 1755-1945	熊本
8.	土	素材取景/会社研修準備	熊本
9.	日	素材取景/会社研修準備	熊本
10.	月	会社研修實作	熊本
11.	火	会社研修實作	熊本
12.	水	熊本研修成果發表會 新幹線 18:50 発 21:47 着 みずほ 608 号 新大阪行	大阪
13.	木	大阪市立美術館、阿倍野 HARUKAS 美術館、通天閣見學	大阪
14.	金	難波、心齋橋櫺窗招牌設計見學	大阪
15.	土	大阪歷史博物館、大阪城見學、大阪天滿宮 KIX->TPE JL815 KIXTPE 1850 2115	

備註:

1. 行程僅供參考、以實際企業安排為準。
2. 本案行前培訓課程時間為 106 年 5 月 23 日；6 月 2、8、16、21 日，共計 5 天，另 6 月 30 日為行前說明會。總計集訓課程 33 小時。地點均於士林高商舉行，請假若超過培訓課程 1/5(即 6 小時(含)以上)，或無故缺曠課者，得取消正取學生資格，由候補同學遞補之。
3. 海外實習結束後，將進行國內實作實習，時間安排為 106 年 7 月 17~21 日，共計 5 天，將製作實習成果冊與成果展準備，地點於士林高商。



## 106 年度「日本商業設計實習及文化見學團」團員分組名單

組別	分組	職稱	學校	班級	學號	學生姓名	性別
1	A	攝錄影組長	滬江高中	室設二信	04104042	吳貫福	男
		表演組長	士林高商	221	1042119	林楚凌	女
	B		士林高商	221	1042104	郭品成	男
		組長	泰北高中	廣三乙	1036018	林珮淇	女
2	A		松山家商	211	41137	盧怡亘	女
		副表演組長	士林高商	221	1042107	楊昱成	男
	B		士林高商	221	1042124	高慈昕	女
		組長	滬江高中	室設二信	04104011	賴幽探	女
3	A		松山家商	211	41116	杜玫儀	女
			士林高商	221	1042116	林婕妤	女
	B		士林高商	222	1042215	吳晨瑄	女
		組長	士林高商	221	1042118	林詠潔	女
4	A		滬江高中	廣設二信	04107077	梁予馨	女
		組長	士林高商	221	1042140	譚仲玟	女
	B	致/謝詞	士林高商	221	1042125	張丹雲	女
		大隊長	松山家商	313	31334	詹婷喻	女
5	A	組長	松山家商	211	41139	羅羽欣	女
		副大隊長	士林高商	222	1042237	蔡慶如	女
	B		松山家商	213	41313	李姿儀	女
			士林高商	221	1042110	王泊勻	女

## 任務分配工作表

任務	工作說明	備註
大隊長	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 統整各小組工作</li> <li>● 協助旅程前、旅程中老師交辦事項</li> <li>● 建立學生 LINE 群組聯絡分享</li> </ul>	隨身攜帶活動用紅布條
副大隊長	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 禮物箱管理</li> <li>● 協助大隊長相關事務</li> </ul>	
各小組長	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 協助旅程前、旅程中老師交辦事項</li> <li>● 每日作業統整，彙整給老師審閱</li> <li>● 每晚協助老師查房點名，請檢查房門是否鎖好</li> <li>● 每日清點學校設備(筆電、相機等)</li> <li>● 攜帶 WIFI 分享機</li> <li>● 每日安排組員上傳 FB 社團當日精彩照片或日誌(每日各一人)*詳備註</li> </ul>	晚間回到飯店後嚴禁私自外出，違反規定者嚴懲。 7/2 出發日攜帶禮物箱(依指派)。
致詞人	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 秋田市立高校-致詞(約 3-4 分鐘)</li> </ul>	日文或英文
致謝詞人	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 秋田市立高校-致謝詞(約 1-2 分鐘)</li> </ul>	日文或英文
表演組長	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 規劃、練習日本學校團體表演事宜</li> </ul>	表演日文歌曲演唱、個人人才藝、跳舞等
副表演組長	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 協助規劃、練習日本學校團體表演事宜</li> </ul>	
攝錄影組長	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 拍攝活動中精采影片，剪輯上傳分享(視情況許可)</li> </ul>	協同組員分工

備註:每日上傳 FB 社團當日精彩照片(或作品) 含簡單說明、日誌(至少 300 字)(上傳時請標註日期、組別)

- 奇數(第 1 組除外)組別請於奇數日期上傳照片、偶數日期上傳日誌
- 偶數組別請於奇數日期上傳日誌、偶數日期上傳照片
- 第 1 組請上傳每日精彩影片片段，剪輯分享(視情況許可)，無影片記錄時請上傳日誌。

### 小組研究主題(報告組別)~

1. 秋田地理、歷史
2. 秋田飲食、特產
3. 秋田文化(祭典、人文等)
4. 熊本地理、歷史、飲食、特產
5. 熊本文化(祭典、人文等)





## 11. 行前作業單

課程作業說明：

1. 新一代設計展參觀(5/19~5/22)(6/2 上課帶電子檔，給邱玉欽主任)

- A. 發掘我們可做的商品(拍照)X5 件+詢問如何製作與相關教學聯絡方式
- B. 拍攝具設計感的海報 X20 件
- C. 拍攝具設計感的書冊形式與編輯 X20 件
- D. 從以上蒐集，發想秋田、熊本電鐵相關設計物(精緻手繪稿)，技法不限。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請將成果黏貼於 11.1 行前作業單)

2. 手繪圖稿練習。依錄取通知注意事項(4. a) 5/23 請繳交手繪圖稿一張(列入實作課程作業、由熊本電鐵人員指導。)，主題:熊本電鐵(電車、車站、吉祥物等不拘)，尺寸 16 開，技法不限。並請撰寫設計理念，約 100-150 字(可另用紙張書寫) (請將成果黏貼於 11.2 行前作業單)

3. 手繪圖稿練習 2(6/2 上課帶來，給邱玉欽主任)，主題:熊本電鐵(電車、車站、吉祥物等不拘)，技法不限，建議用水彩或 ai 吉祥物。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請將成果黏貼於 11.2 行前作業單)

4. 秋田海報觀摩，請將成果黏貼 11.3 秋田海報觀摩紀錄表(6/2 前完成)

5. 秋田海報繪製練習(電腦完稿)。

(6/8 上課帶原始檔+300dpi 之 jpg，給邱玉欽主任)，主題:我心中的秋田(主題不拘，要有創意或有意義)，尺寸 A1，(檔案內容技法必須包含傳統媒材、圖檔必須是自己的)。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請將成果列印小圖黏貼於 11.4 行前作業單))

11.1 新一代設計展參觀(5/19~5/22) (6/2 上課帶電子檔，給邱玉欽主任)

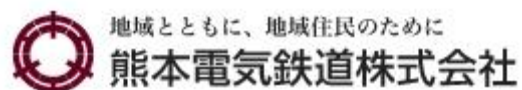
1. 發掘我們可做的商品(拍照)X5 件+詢問如何製作與相關教學聯絡方式
2. 拍攝具設計感的海報 X20 件
3. 拍攝具設計感的書冊形式與編輯 X20 件
4. 從以上蒐集，發想秋田、熊本電鐵相關設計物(精緻手繪稿)，技法不限。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請黏貼此處)



日本商業設計實習  
及文化見學團



11.2 手繪圖稿練習(6/2 上課帶來，給邱玉欽主任)，主題:熊本電鐵(電車、車站、吉祥物等不拘)，技法不限，建議用水彩或 ai 吉祥物。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請黏貼此處)



日本商業設計實習  
及文化見學團

11.3 秋田海報觀摩紀錄表(6/2 前完成)

編號	位置 【建築物/樓層/地點】	張數	海報內容描述或感想等(30 字以上)	喜歡程度
1.	活動中心 1F(圖書館前展板)左右側	2		☆☆☆☆☆
2.	活動中心 1F(左側樓梯)右側入口旁	1		☆☆☆☆☆
3.	活動中心 1F 穿堂-榮譽榜右側	1		☆☆☆☆☆
4.	活動中心 1F 穿堂-榮譽榜	4		☆☆☆☆☆
5.	活動中心 1F 穿堂-心得榜右側	1		☆☆☆☆☆
6.	行政大樓 2F 電梯前	2		☆☆☆☆☆
7.	行政大樓 3F 電梯前	5		☆☆☆☆☆
8.	行政大樓 3F 國際交流中心前門右側	5		☆☆☆☆☆
9.	行政大樓 3F 國際交流中心後門上	1		☆☆☆☆☆
10.	圖書館 1.9F	3		☆☆☆☆☆
11.	活動中心 2F 設備組門口旁	1		☆☆☆☆☆
我最喜歡的海報-編號			我心中的這張海報	
最愛原因 (50 字以上)				

(請簡單描繪一下)



#### 11.4 秋田海報繪製練習(電腦完稿)

(6/8 上課帶原始檔+300dpi 之 jpg，給邱玉欽主任)，主題:我心中的秋田(主題不拘，要有創意或有意義)，尺寸 A1，(檔案內容技法必須包含傳統媒材、圖檔必須是自己的)。並請撰寫設計理念，約 100-150 字。(請列印小圖黏貼此處)



日本商業設計實習  
及文化見學團



日本商業設計實習  
及文化見學團